



Document Camera

L-12*ID* / TT-12*ID*

クイックスタートガイド

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

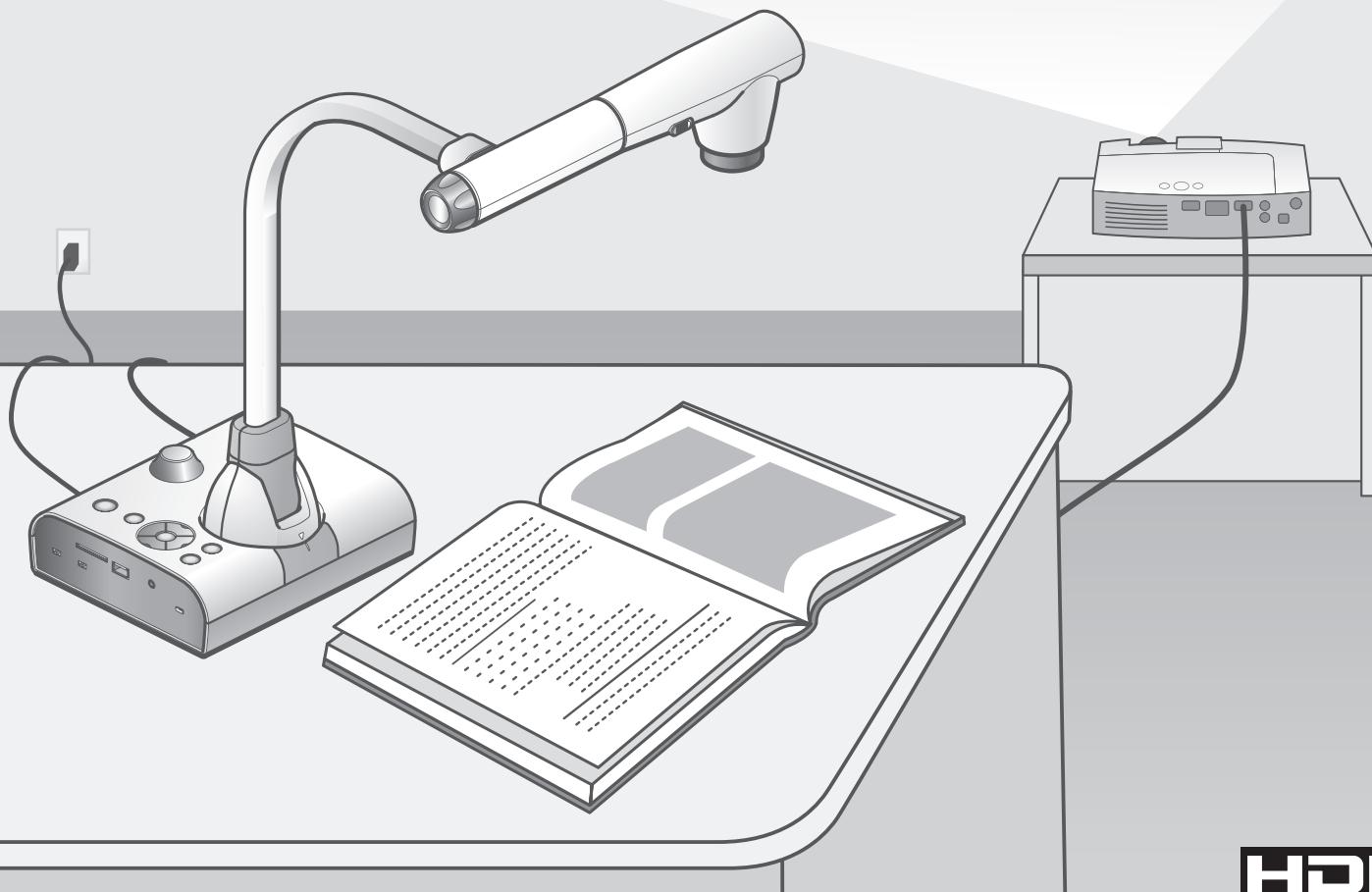
Guía de inicio rápido

ご使用前に必ず本書の安全上のご注意をお読みください。
詳しい操作説明はCD-ROM内、取扱説明書をお読みください。

Make sure you read the important safeguards in this Quick Start Guide. For detailed operating instructions, please read the instruction manual on the supplied CD-ROM.

Veuillez lire les « MESURES DE SECURITE IMPORTANTES » de ce guide de démarrage rapide. Pour des informations détaillées concernant les instructions de fonctionnement, veuillez lire le manuel d'instruction présent sur le CD-ROM fourni.

Asegúrese de leer las "MEDIDAS DE SEGURIDAD" importantes de esta Guía de inicio rápido. Si desea información detallada sobre las instrucciones de uso, lea el manual de instrucciones del CD-ROM suministrado.



安全上のご注意

安全にお使いいただくために—必ずお守りください

この「安全上のご注意」は、本機を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために守っていただきたい事項を示しています。

ご使用前によく読んで大切に保管してください。

次の表示と図記号の意味をよく理解してから本文をお読みください。



警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

図記号の意味



名称：注意

意味：注意（しなければならないこと）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。



名称：禁止

意味：禁止（してはいけないこと）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。



名称：風呂場・シャワー室での使用禁止

意味：製品を風呂場やシャワー室で使用することで火災・感電などの損害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。



名称：接触禁止

意味：接触すると感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。



名称：分解禁止

意味：製品を分解することで感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。



名称：強制

意味：強制（必ずすること）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。



名称：電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜け

意味：使用者にACアダプタをコンセントから抜くよう指示するもので、図の中に具体的な指示内容が描かれています。

⚠ 警告

万一、煙が出ている、変なにおいや音などがあるとき、すぐに機器本体の電源スイッチを切り、その後必ず電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。



異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。煙などが出なくなるのを確認して、販売店に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。

万一、機器の内部に水などが入った場合は、まず機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。



ただちに販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

万一、異物が機器の内部に入った場合は、まず機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。



ただちに販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

(特にお子様のいるご使用環境ではご注意ください。)

万一、画面が映らないなどの故障の場合には、機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。



それから販売店に修理をご依頼ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

万一、機器を落としたり、キャビネットなどを破損した場合は、機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。



それから販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

電源プラグ・ACアダプタのコードが傷んだら（芯線の露出、断線など）販売店に交換をご依頼ください。



そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

この機器の裏ぶた、キャビネット、カバーは外さない。



内部には電圧の高い部分があり、感電の原因となります。

内部の点検・整備・修理は、販売店にご依頼ください。

この機器を改造しない。



火災・感電の原因となります。

⚠ 警告

ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かない。
落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。



電源プラグ・ACアダプタは必ず付属品を使用する。
火災・感電の原因となります。



付属の電源コード・ACアダプタは本機専用です。他の機器には使用しないでください。



この機器に水や異物を入れたり、ぬらさない。
火災・感電の原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。



電源プラグ・ACアダプタの上に重いものを乗せたり、コードを本機の下敷きにしない。
コードが傷ついて、火災・感電の原因となります。(コードの上を敷物などで覆うことにより、
それに気付かず、重い物を乗せてしまうことがあります。)



電源プラグ・ACアダプタを傷つけたり、加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張つ
たり、加熱したりしない。
コードが破損して、火災・感電の原因となります。



風呂場、シャワー室では使用しない。
火災・感電の原因となります。



電源プラグの刃や取り付け面にほこりが付着している場合は、機器本体の電源スイッチを切り
電源プラグを抜いてから、ほこりを取り除く。
電源プラグの絶縁低下により、火災の原因となります。



雷が鳴り出したら本体、接続ケーブル、電源プラグ・ACアダプタなどには触れない。
感電の原因となります。



電池は飲み込むおそれがあるので、乳幼児の手の届くところに置かない。
万が一、飲み込んだ場合は、窒息や胃などへの障害の原因になるので、ただちに医師に相談する。



電池を火の中に入れたり、加熱、分解、改造しないでください。
絶縁物やガス排出弁などを損傷させたりして、電池を漏液、発熱、破裂させるおそれがあります。



⚠ 注意

移動させる場合は、機器本体の電源スイッチを切り、必ず電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。



外部の接続コードを外したことを確認のうえ、行ってください。コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。

この機器を長時間、ご使用にならないときは、安全のため必ず電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。



火災の原因となることがあります。

電源プラグ・ACアダプタを抜くときは、コードを引っ張らない。



コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。

必ず電源プラグ・ACアダプタを持って抜いてください。

キャスター付きの台に機器を設置する場合にはキャスター止めをする。
動いたり、倒れたりしてけがの原因となることがあります。



湿気やほこりの多い場所に置かない。
火災・感電の原因となることがあります。



調理台や加湿器のそばなど、油煙や湯気・水滴が当たるような場所に置かない。
火災・感電の原因となることがあります。



この機器に乗ったり、重いものを乗せない。



特に、小さなお子様のいるご使用環境ではご注意ください。倒れたり、こわれたりしてけがの原因となることがあります。

電源プラグ・ACアダプタのコードを熱器具に近づけない。
コードの被ふくが溶けて、火災・感電の原因となることがあります。



ぬれた手で電源プラグ・ACアダプタを抜き差ししない。
感電の原因となることがあります。



電源プラグはコンセントに根元まで確実に差し込む。



差し込みが不完全ですと発熱したりほこりが付着して火災の原因となることがあります。

また、電源プラグの刃に触れると感電することがあります。

電源プラグは根元まで差し込んでゆるみがあるコンセントに接続しない。



発熱して火災の原因となることがあります。販売店や電気工事店にコンセントの交換を依頼してください。

使用上のご注意

- 本機の使用に際しては、必ず付属の電源コード・AC アダプタをご使用ください。
- 付属の電源コード・AC アダプタは本機専用です。他の機種に使用しないでください。
- 電源コードは、販売した国に合わせたものが付属されています。日本国内で販売された製品に付属の AC アダプタは、必ず AC100V、50Hz または 60Hz でお使いください。
- 保管にあたっては直射日光のある所、暖房器具の近くに放置しないでください。
変色、変形、故障の原因となることがあります。
- 湿気やほこりの多い場所、潮風の当たる場所、振動の多い所には置かないでください。
使用上の環境条件は次のとおりです。
温度：0°C ~ 40°C 湿度：30% ~ 85%以下（結露しないこと）
- 本機の清掃は、乾いたやわらかい布で拭いてください。
シンナーやベンジンなど揮発性のものは使用しないでください。
- カメラレンズを直接太陽に向けないでください。撮像不能になることがあります。
- 輝点、黒点について
本機は、多くの画素により構成された CMOS エリアイメージセンサを使用しており、なかには正常動作しない画素が存在する場合があります。
出力画面上に輝点、黒点が見られることがありますが、CMOS エリアイメージセンサ特有の現象であり、故障ではありません。
- 落下、転倒防止のため次のことをお守りください。
 - ・安定した台、机、テーブルの上で使用し、決してぐらついた台の上や傾いたところなど、不安定な場所に置かないでください。
 - ・使用に際し、AC アダプタのコードや映像ケーブルが引っ張られないよう配置、配線をしてください。
- 本機を持ち運ぶ際は、本体下部を両手でお持ちください。決して、アームやカメラ部分を持たないでください。
- 使用（セットアップ、収納含む）、運搬に際しては、細心の注意を払い、カメラ部分に衝撃を与えないようにしてください。
- LED 照明を直接見ないでください。至近距離から直視すると目を痛める恐れがあります。
- SD カード／USB メモリによっては、本機で使用できない場合があります。
- SD カード／USB メモリに保存した内容は、パソコンなどに転送し、バックアップとして保管してください。
本機の故障、修理などにより保存内容が消えることがあります。
- 本製品を保証期間を超えて長時間お使いになられるとき、部品の寿命によって、性能、品質が劣化する場合があります。有償にて部品交換致しますので、お買い上げの販売店か、最寄の弊社支店・営業所までご相談ください。
- 電池についてのご注意
 - ・長時間使用しないときは、リモコンから電池を取り出してください。
 - ・充電式電池（Ni-Cd（ニカド電池）など）は使用しないでください。
 - ・充電したりショートさせたりしないでください。
 - ・廃棄の際は、各自治体の指示に従ってください。
 - ・極性（+/- の向き）には十分注意し、一側から入れてください。
 - ・電池は必ず CR2025 を使用してください。
- 電池の液が皮膚や服に付いたら、きれいな水で洗い流してください。万一、目に入った場合は、すぐにきれいな水で洗い流して、医師の診察を受けてください。

■電池は飲み込むおそれがあるため、乳幼児の手の届くところに置かないでください。

万が一、飲み込んだ場合は、窒息や胃などへの障害の原因となりますので、ただちに医師の診察を受けてください。

■マイクについて

エレクトレットコンデンサマイク(パソコン用マイクなど)以外のマイクを接続すると、故障の恐れがあります。内蔵マイクを使用している際、本機の操作音が気になる場合は外部マイクを使うことをおすすめします。

■音声入力端子について

本体のメニュー設定において、音源選択の設定が外部マイク入力にセットされていると、音声入力端子(マイク、ライン入力兼用)には電圧がかかった状態となります。この状態で、音声ライン出力機器(CDプレイヤーなど)を接続しないでください。

■メニューについて

本機では仕様上、お使いのモードやメニュー設定により、設定できなくなったり、動かなくなる機能があります。

■記録／再生について

- 大切な撮影の前には、必ず試し撮りをしてからカメラが正常に機能することを事前に確認してください。
- 動画ファイルの最大サイズは2GBです。(解像度、動画記録品質の条件により、録画時間の長さは異なります。)
- 本機で再生できる動画は、本機で撮影した動画および当社ソフトウェアで変換した画像のみです。
- 動画撮影中にズームやボタン、スイッチ操作などをすると、その動作音が記録される場合がありますのでお気をつけください。

■著作権について

あなたが本機で撮影や録音したものは、個人として利用する以外は、著作権法上、権利者に無断で使用できません。

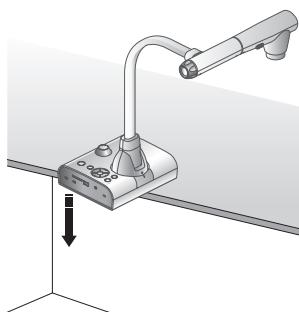
また個人として利用する目的であっても、撮影や録音を制限している場合がありますのでご注意ください。

こんな使い方にご注意を

重症修理になりやすい使用法になります。気をつけてください。

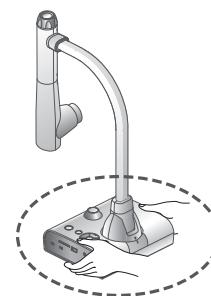
①設置

落下・転倒防止のため、本機を不安定な場所に置かないでください。



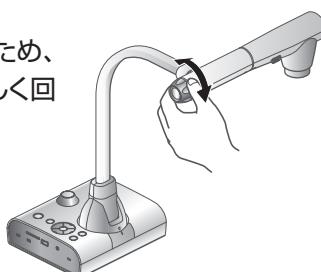
②持運び

カメラ部故障防止のため、本機を持運ぶ際は、本体下部を両手でお持ちください。
アームやカメラ部分に衝撃を与えないようにしてください。



③ズーム操作

ダイヤル故障防止のため、ズームダイヤルは優しく回してください。



④ACアダプタコード配線

断線防止のため、コードは巻きつけないでください。



目次

準備しよう

①必要なもの	9
②本体のセット	10
③プロジェクタ、モニタとの接続	10、11
④付属品の準備	11

使ってみよう

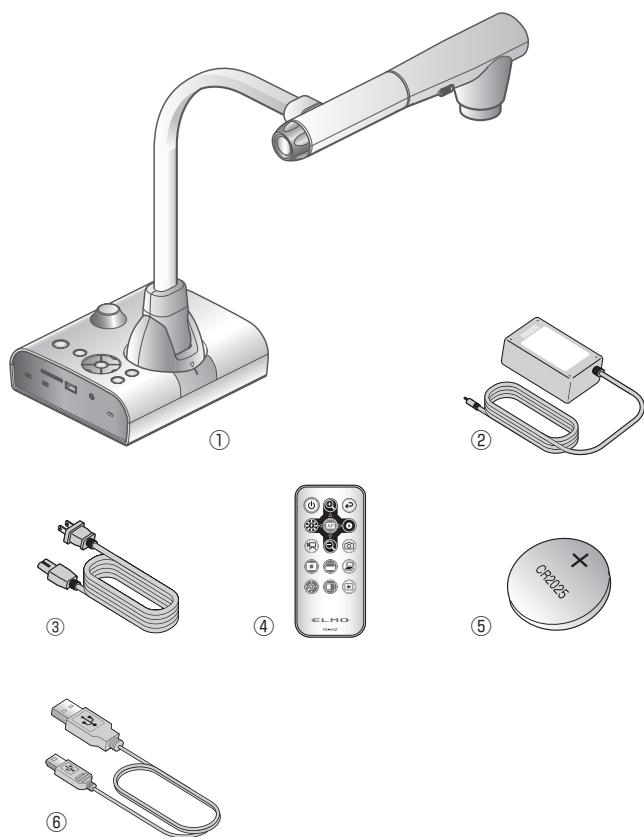
①電源を入れる（切る）	12
②ズームとフォーカス	12
③明るさ調整	12
④操作パネル	13
⑤リモコン	13

いろいろな使い方

ワイヤレス・ペンタブレット（かけるもん）とつなぐ	14
ポータブルIWB（つたエルモン）とつなぐ	14
顕微鏡とつなぐ	15
パソコンとつなぐ	15
SDカード・USBメモリを使う	16
落下防止金具を使う	16

準備しよう

①必要なもの



同梱されているもの

- ①書画カメラ(みエルモン)
- ②ACアダプタ
- ③電源コード
- ④リモコン
- ⑤コイン形電池『CR2025』(リモコン用)
- ⑥USBケーブル(パソコン接続用)
- 付属ソフトウェア/取扱説明書 CD-ROM
クイックスタートガイド
- 操作補助シール*
- 保証書*
- 3Sサービス登録申込書*
- 3Sサービス登録説明書*
- 3S安心保障ラベル*

*日本向けのみ

準備するもの

- プロジェクタまたはモニタ(デジタルテレビ)
- RGBケーブルまたはHDMIケーブル

取扱説明書の構成について

クイックスタートガイド… 本製品の取扱いや基本的な使い方の紹介を記載しています。

取扱説明書… 本製品の取扱いや機能の紹介を記載しています。



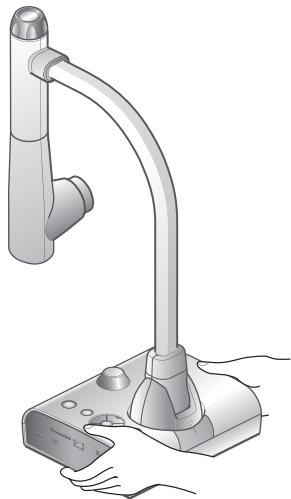
………… 本製品の操作方法を動画でご覧いただけます。

URL <https://www.youtube.com/watch?v=VtJxOltrGKI&list=PLHGHSxdJlFooFsHhlwjcWHA6RdQMgGh9f>

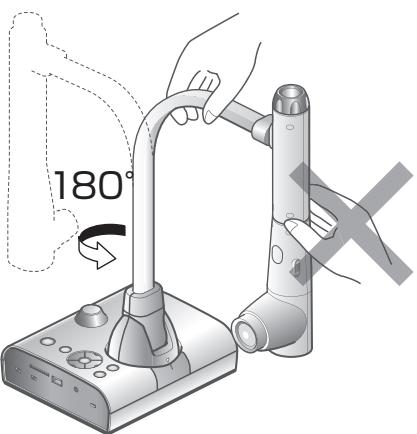
準備しよう

②本体のセット

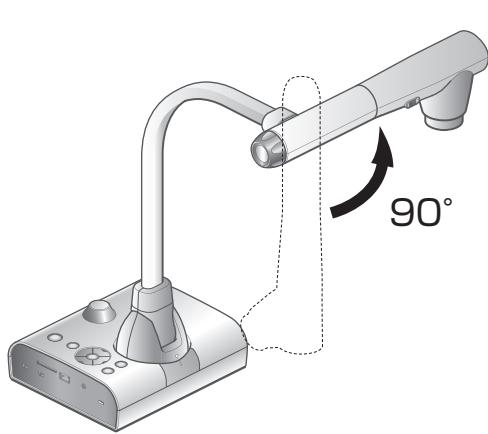
1. 平らな所に置く



2. 支柱を図の方向へ回す



3. カメラヘッド部分を図の方向へ動かす

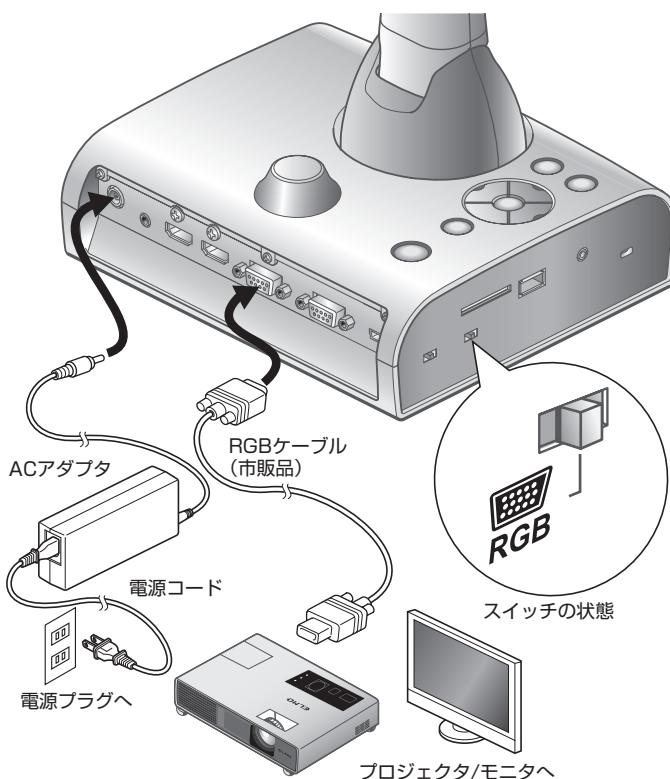


※支柱を回転する際は、カメラヘッド部を持たないようにしてください。

③プロジェクタ、モニタとの接続

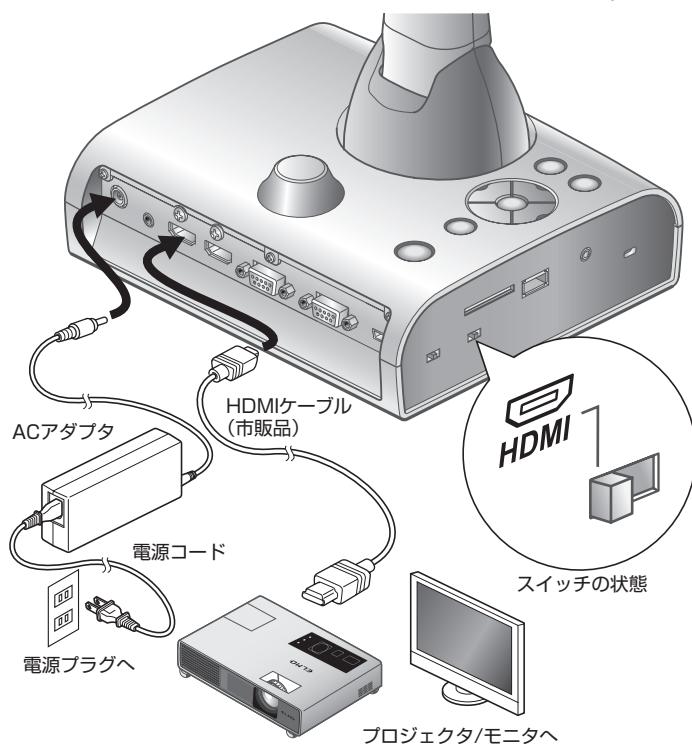
●RGBケーブル(市販品)でつなぐ

⇒RGB OUT (青色、プロジェクタ絵のある方)

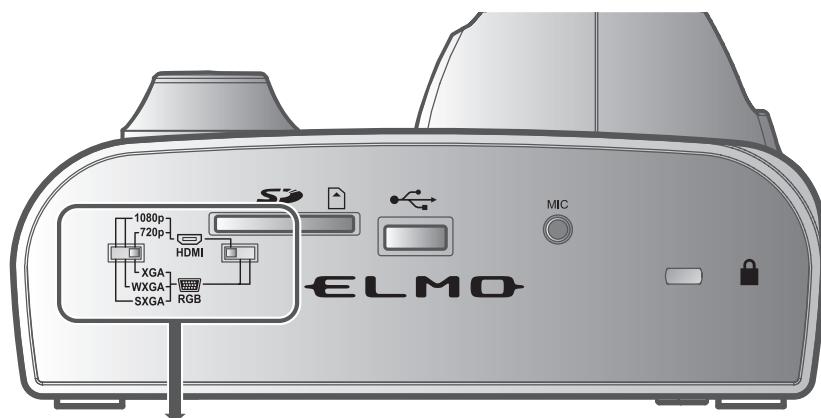


●HDMIケーブル(市販品)でつなぐ

⇒HDMI OUT (プロジェクタの絵がある方)



お知らせ

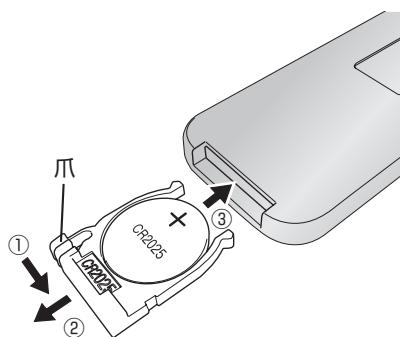


左側のスイッチはプロジェクタやモニタの解像度に合わせて変更してください。

④付属品の準備

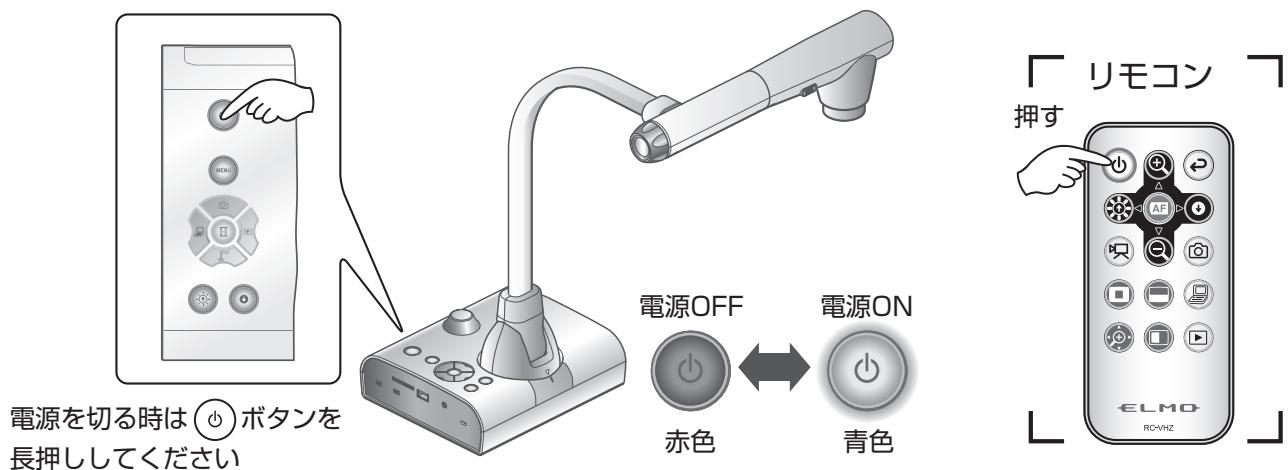
●リモコン

- ①電池ケースの爪を内側に押しながら、②電池ケースを引き出します。
新しいコイン形電池の +面を上にして電池ケースに入れ、③電池ケースをリモコンに入れます。

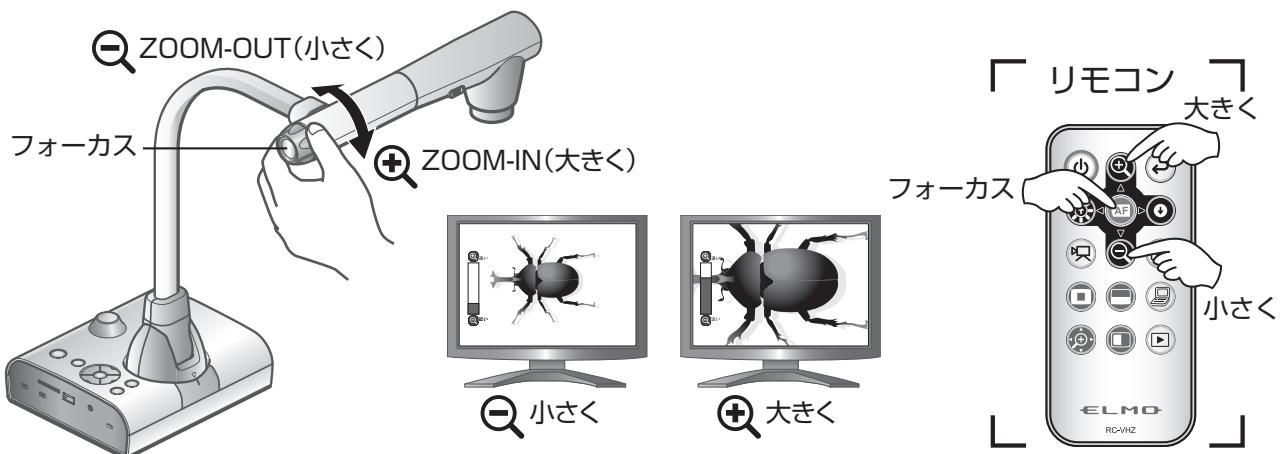


使ってみよう

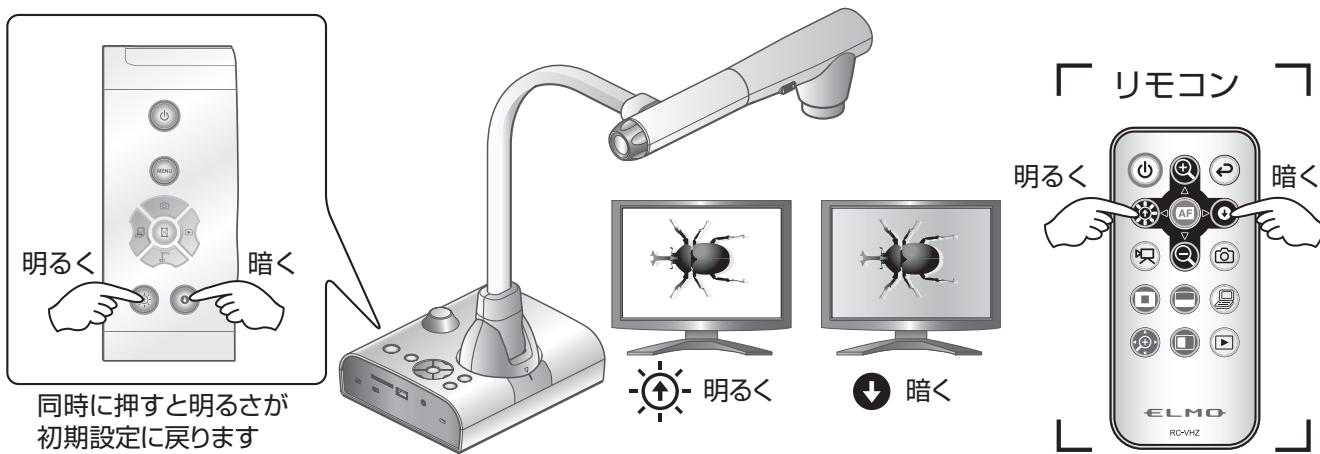
①電源を入れる(切る)



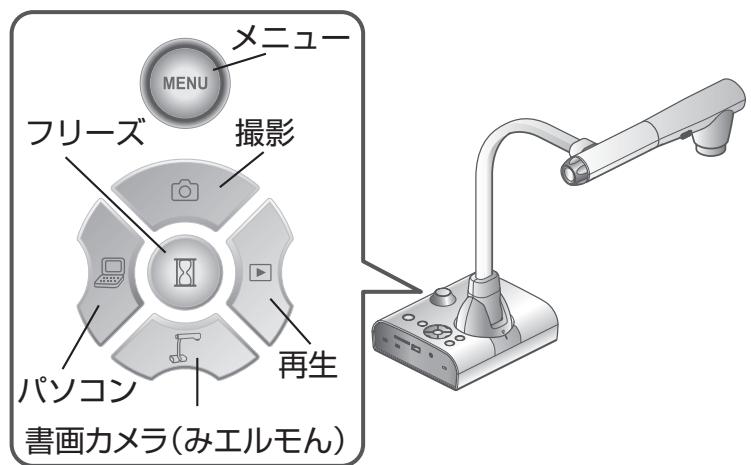
②ズームとフォーカス



③明るさの調整



④操作パネル



名前	機能
フリーズ	カメラ映像を静止します。もう一度押すと解除します。
撮影	SDカード／USBメモリに静止画を保存します。
再生	画面をSDカード／USBメモリに保存された画像に切換えます。
書画カメラ(みエルモン)	画面をカメラ映像に切換えます。
パソコン	画面をRGB IN、HDMI INへ入力した映像に切換えます。
メニュー	画面上にメニューを表示／非表示。

※詳細は、 を参照してください。

⑤リモコン



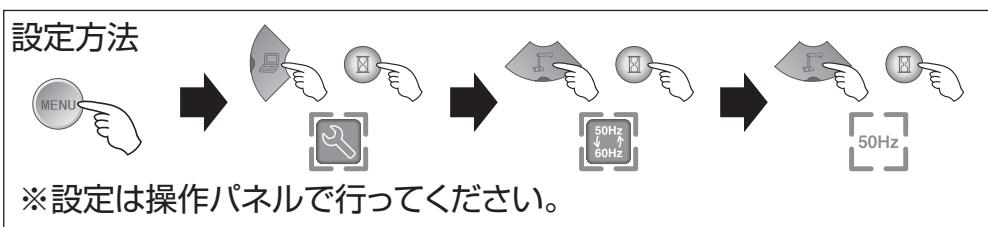
名前	機能
ハイライト	画面の一部をハイライト表示します。
マスク	画面の一部をマスクで覆います。
スクロール	表示中の画像を拡大し、上下左右に移動できます。
再生	画面をSDカード／USBメモリに保存された画像に切換えます。
パソコン	画面をRGB IN、HDMI INへ入力した映像に切換えます。
静止画保存	SDカード／USBメモリに静止画を保存します。
動画に保存	SDカード／USBメモリに動画を保存します。
コンペアピクチャ	2画面表示します。 左画面：SDカード／USBメモリに保存された画像 右画面：カメラ映像
書画カメラ(みエルモン)	画面をカメラ映像に切換えます。

※詳細は、 を参照してください。

お知らせ

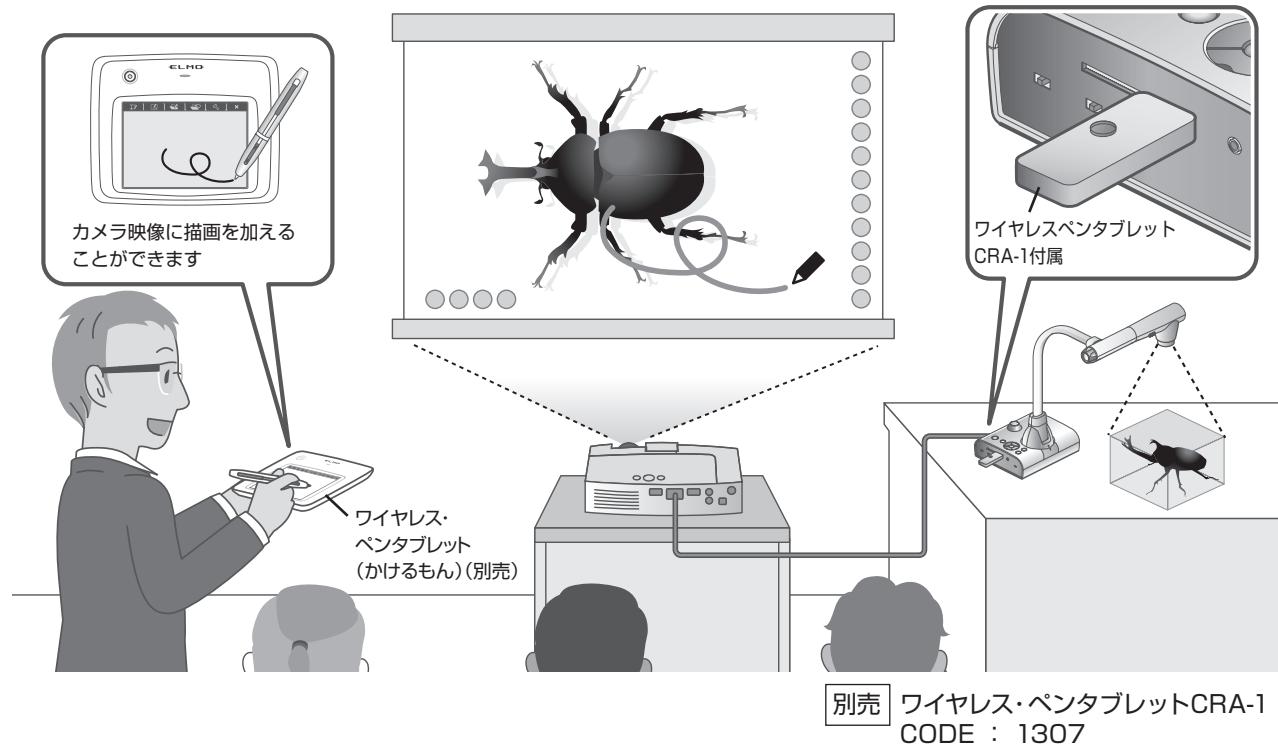
●画像のちらつき現象(フリッカ)がある場合

電源周波数50Hz地域で使用する場合は、以下の手順でフリッカ補正を行なってください。
(東日本は50Hz地域、西日本は60Hz地域です)
フリッカ補正を行なうと画像のちらつき現象を低減することができます。
(出荷時は60Hz設定になっています)

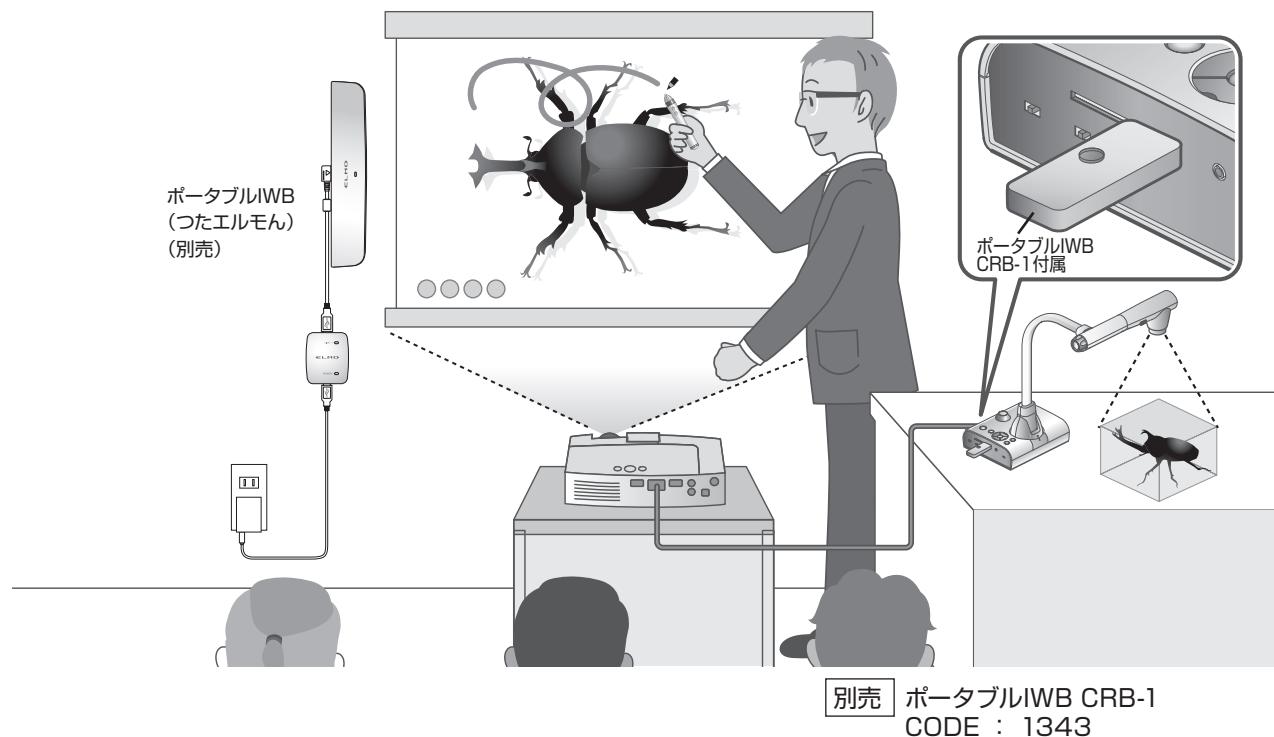


いろいろな使い方

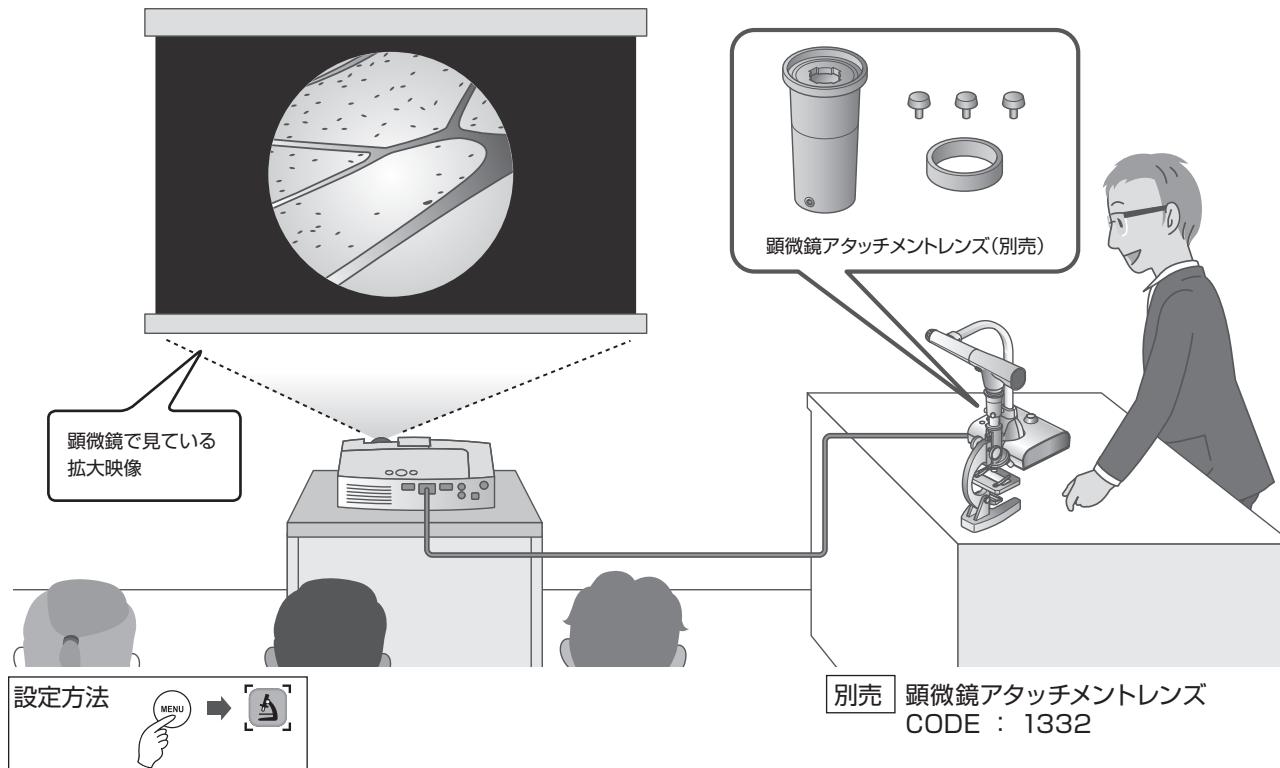
ワイヤレス・ペンタブレット(かけるもん)とつなぐ



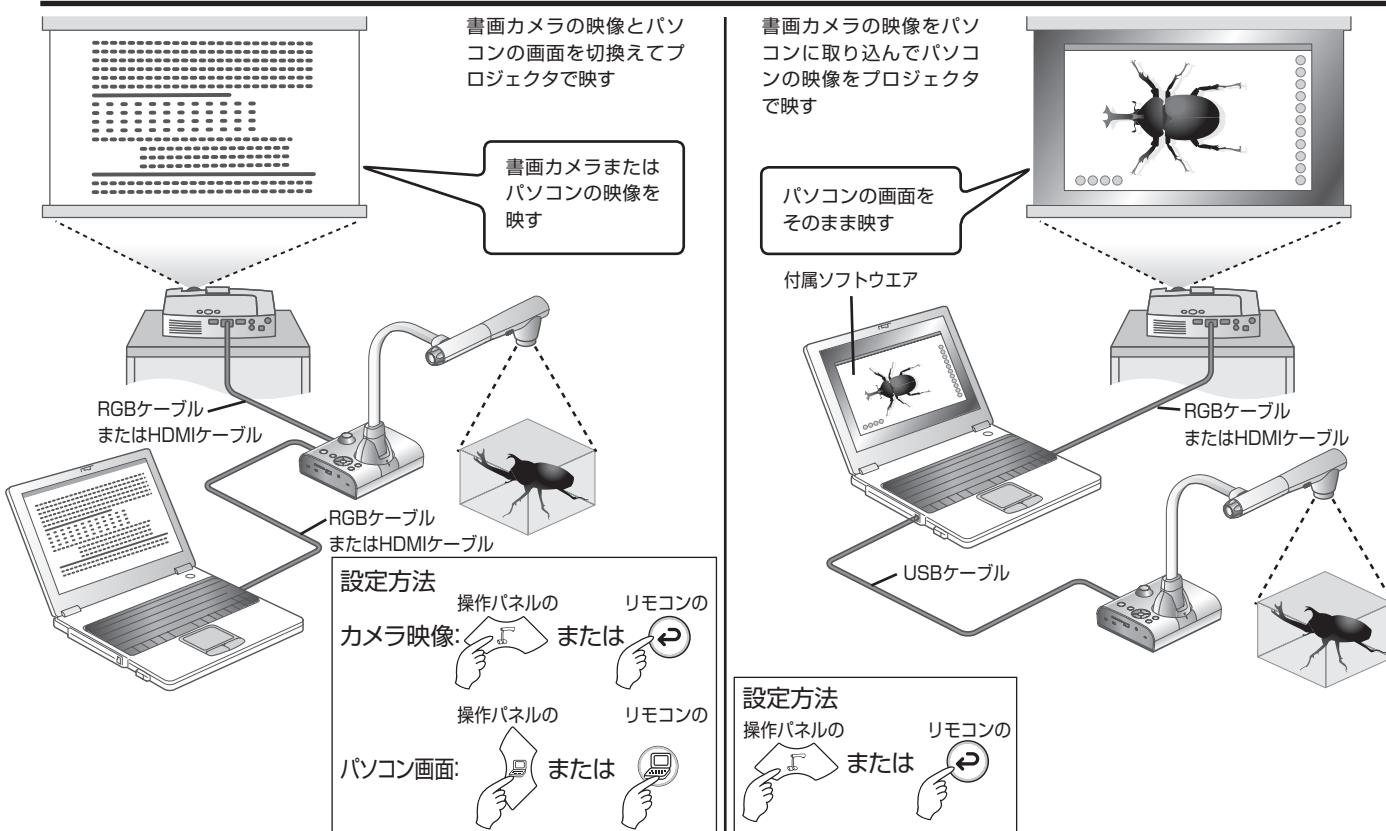
ポータブルIWB(つたエルモン)とつなぐ



顕微鏡とつなぐ

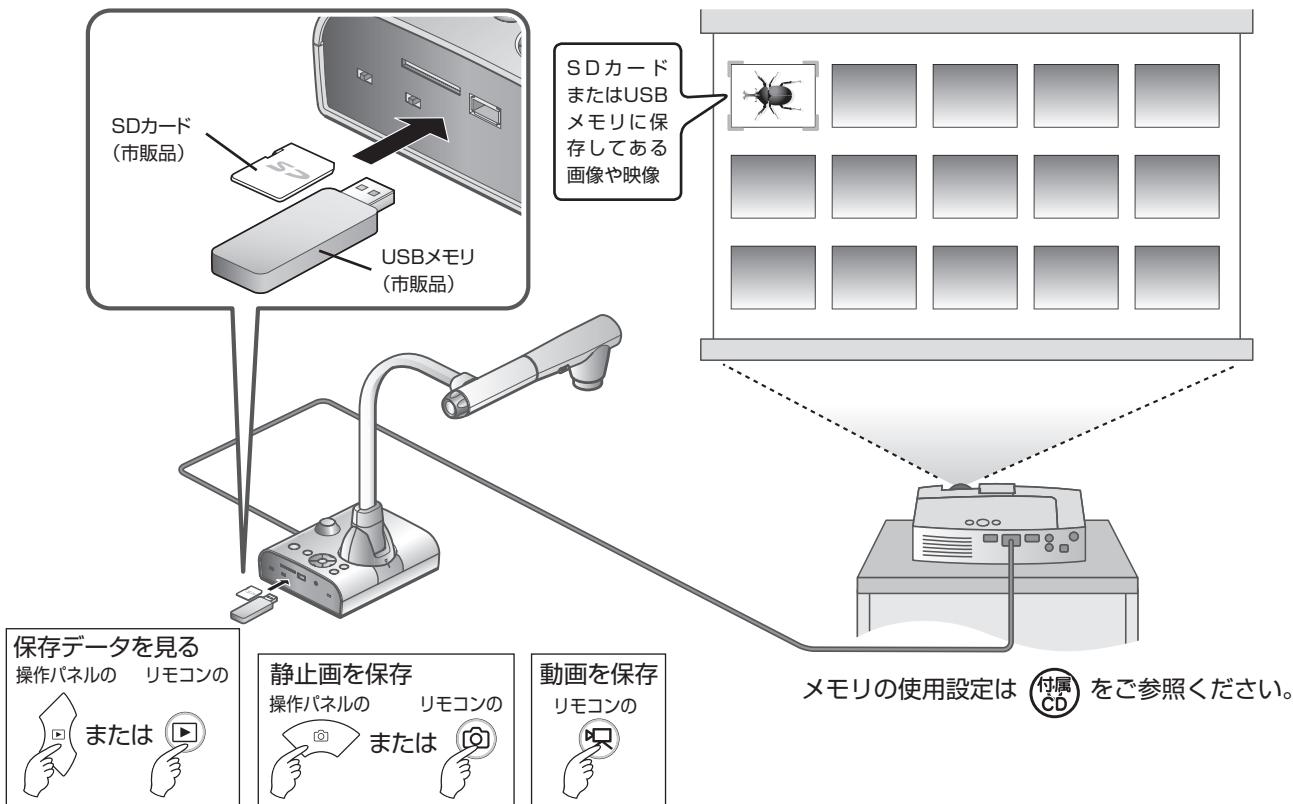


パソコンとつなぐ

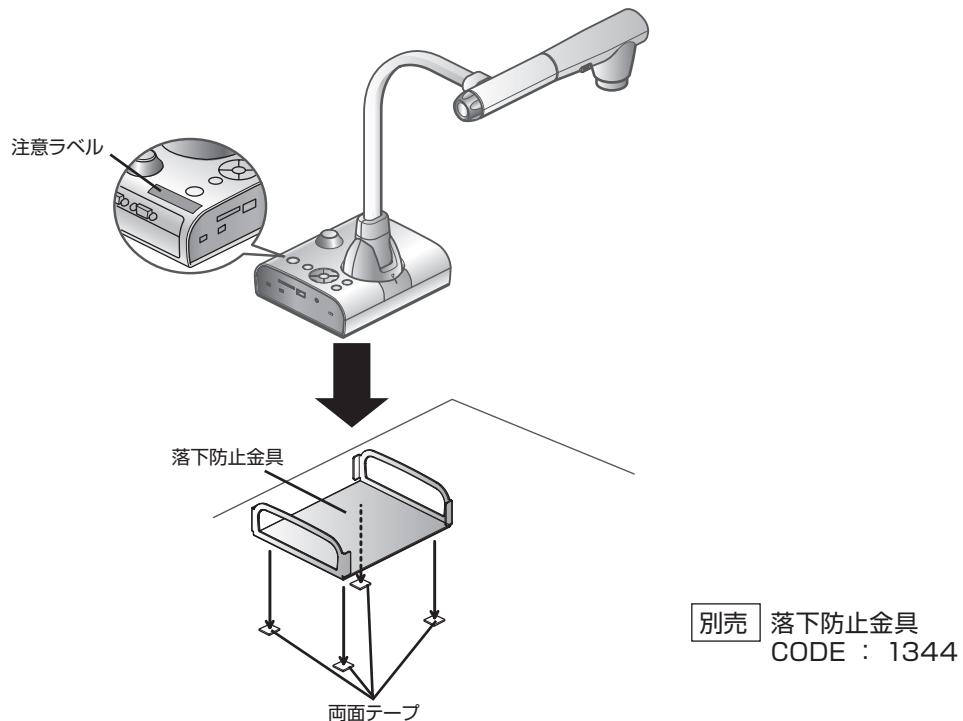


いろいろな使い方

SDカード・USBメモリを使う



落下防止金具を使う



日本語
P02~P17

English
P18~P35

Français
P36~P53

Español
P54~P71

IMPORTANT SAFEGUARDS

■ Read Instructions

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

■ Retain Instructions

The safety and operating instructions should be retained for future reference.

■ Heed Warnings

All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

■ Follow Instructions

All operating and use instructions should be followed.

■ Cleaning

Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

■ Attachments

Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

■ Water and Moisture

Do not use this product near water - for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.

■ Placement

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

■ Ventilation

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

■ Power Sources

This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home consult your appliance dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

■ Grounding or Polarization

This product may be equipped with either a polarized 2-wire AC line plug (a plug having one blade wider than the other) or a 3-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin. The 2-wire polarized plug will outlet, try reversing the plug. If the plug still fails to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. The 3-wire grounding type plug will fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

■ Power-Cord Protection

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

■ Lightning

For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

■ Overloading

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

■ A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



■ Object and Liquid Entry

Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

■ Servicing

Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

■ Damage Requiring Service

Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance - this indicates a need for service.

■ Replacement Parts

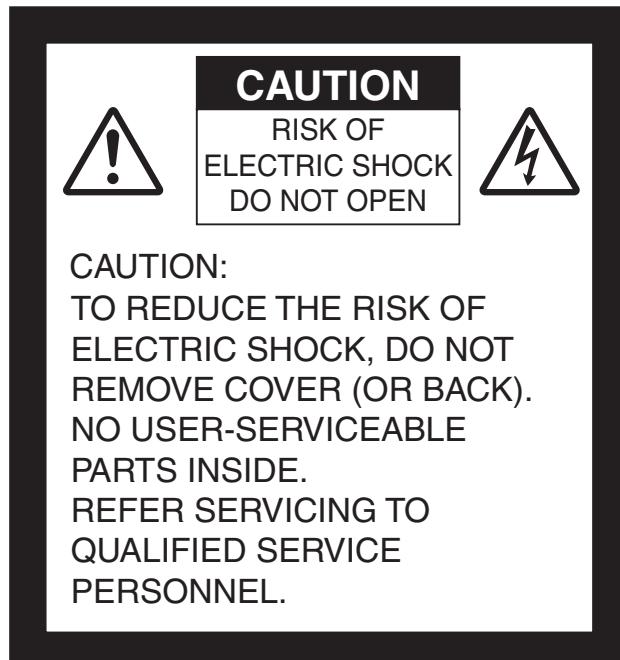
When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

■ Safety Check

Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

■ Heat

The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



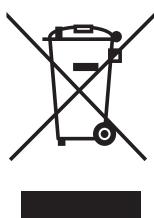
SA 1965

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



SA 1966

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.

Please do not throw the equipment into the domestic refuse.

Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.



This symbol [crossed-out wheeled bin Directive 2006/66/EC Annex II] indicates separate collection of waste batteries in the EU countries.

Please do not throw the batteries into the domestic refuse.

Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

**FOR UNITED STATES USERS:
INFORMATION**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

THIS IS A CLASS A PRODUCT. IN A DOMESTIC ENVIRONMENT THIS PRODUCT MAY CAUSE RADIO INTERFERENCE IN WHICH CASE THE USER MAY BE REQUIRED TO TAKE ADEQUATE MEASURES.

WARNING:

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with this product, will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

CR Coin Lithium Battery contains Perchlorate Material – special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

BEFORE YOU USE

- When using this device, be sure to use the supplied power cord and AC adapter.
- The power cord and AC adapter that come with this product are for this product only. Do not use them with another product.
- Be sure to use the power cord applicable to your local power specifications.
- When storing the product, do not leave it under direct sunlight or by heaters. It may become discolored, deformed, or damaged.
- Do not place this product in any humid, dusty, salt bearing wind, or vibrating locations.
Only use it under the following environmental conditions:
 - Temperature: 0°C - 40°C (32°F - 104°F)
 - Humidity: 30% - 85% (No condensation)
- Use a soft, dry cloth for cleaning.
Do not use any volatile solvent such as thinner or benzene.
- Do not point the camera lens directly at the sun. It may be damaged and you may not be able to take pictures.
- Luminescent and Black Spots
There may be some pixels that do not properly operate due to the use of CMOS Area Image Sensors made-up of many pixels.
Though luminescent or black spots may be found on the screen, it is a phenomenon peculiar to the CMOS Area Image Sensors and is not a malfunction.
- Follow the guidelines below to prevent the unit from dropping or overturning.
 - Use the product on a stable base, desk, or table. Do not place the product on an unstable base or slanted surface.
 - Place or wire the unit to prevent the AC adapter cord or video cable from pulling.
- Carry the product by holding the lower part of the main unit in both hands. Never hold the product by the column or the camera head.
- Pay careful attention when using (including setting-up and storing) or transferring the product to prevent the camera head from receiving any shocks.
- Do not look directly into the LED light. If you look directly into it at point-blank range, your eyes may be injured.
- Some type of SD card/USB flash drive can be used.
- Transfer the data from the SD card onto a device such as a PC to save a backup copy. Malfunction of the product or repairs to it may cause the data saved in the SD card to be deleted.
- If this product is used for longer than the warranty period, its performance and quality may deteriorate due to the lifetime of its parts. To purchase replacement parts, consult the dealer from whom you purchased this product or our branch/office near your location.
- Battery precautions:
 - If this product is not going to be used for an extended time, remove the batteries from the remote.
 - Do not use rechargeable batteries.
 - Do not try to recharge or short-circuit the batteries.
 - When disposing of used batteries, follow the instructions of your local government.
 - Insert from one side and pay particular attention to the polarity (+/- directions).
 - Be sure to use CR2025 batteries.
- If any liquid from a battery leaks onto your skin or clothes, flush the area with clean water immediately. If it gets into your eye, flush immediately with clean water and then contact a doctor.

■ Do not keep the batteries in the reach of children because there may be a choking hazard.

If a battery is swallowed, consult a physician immediately as this could result in asphyxiation or the battery may become lodged in the stomach or esophagus.

■ About using microphones

Connecting microphones other than electret condenser microphones (microphones for PCs and so on) could cause a malfunction to occur. If you are concerned about this product's operating noise when using the built-in microphone, we recommend using an external microphone.

■ About the audio input port

Do not connect any audio line-output devices such as a CD/MP3 player to the audio input port when the Audio Selector is set to "Mic-in." Audio input is a dual purpose port (microphone/line-in) which supplies power when "Mic-in" is selected, adding external output devices (CD/MP3) may damage them.

■ Menu

Some functions may not be set or operated depending on the mode or the menu settings being used.

■ Record/Play

- Before recording an important scene, make sure to do a test recording to confirm that the camera is working properly.
- The maximum file size of the continuous recording is 2GB. (The maximum recording length varies depending on other factors such as resolution and recording quality.)
- Movie files that are recorded with this camera or converted by the proprietary software can only be played with this camera.

■ Copyright

Do not commercially use or transfer movies or audio files recorded with the camera without the permission of the copyright holder except for personal use.

Do not use the camera in locations where recording movies or audio files are prohibited.

日本語
P02~P17

English
P18~P35

Français
P36~P53

Español
P54~P71

CONTENTS

Let's get ready

①Necessary items	27
②Setting the main unit	28
③Connecting to projector or monitor	28,29
④Preparing the Accessories	29

Let's use

①Turn the power on/off	30
②Adjusting the size and focus	30
③Adjusting the brightness	30
④Operating panel	31
⑤Remote control	31

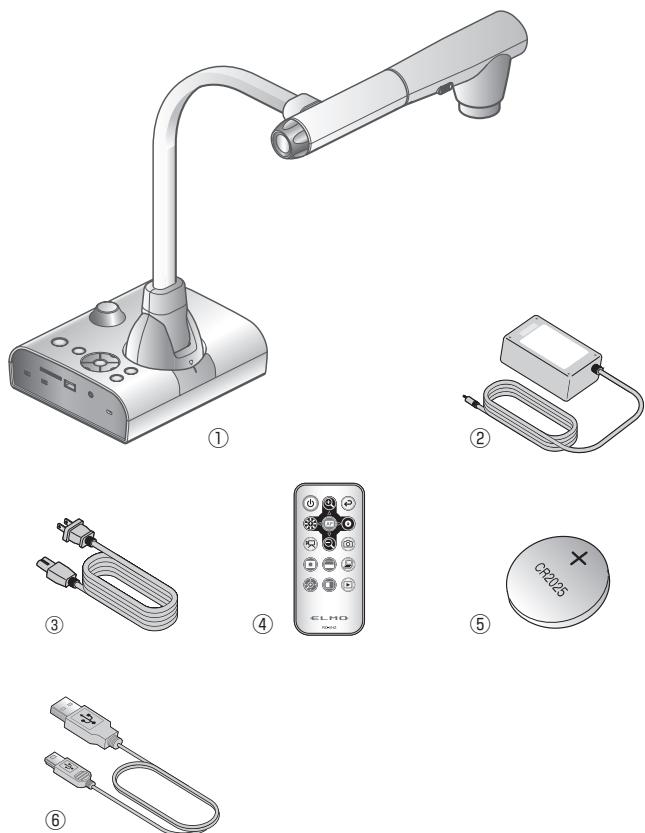
Various usages

Using with a Wireless Pen Tablet	32
Using with a portable IWB	32
Using with a Microscope	33
Using with a PC	33
Using with a SD card or a USB flash drive.....	34

Let's get ready

① Necessary items

supplied items



- ① Document camera
- ② AC adapter
- ③ AC cord
- ④ Remote control
- ⑤ CR2025 battery (for the remote control)
- ⑥ USB cable (for Connecting to PC)
- Bundled software/Instruction Manual CD-ROM
- Quick Start Guide
- Warranty^{*}

^{*}for N. America only

Items to be prepared

- Projector or Monitor
- RGB cable or HDMI cable

Configuration of instruction manual



Quick Start Guide Contains information on handling this product and introduces the basic usage.

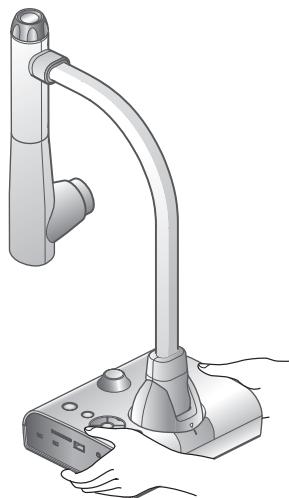


Instruction Manual Contains information on handling this product and introduces the functions.

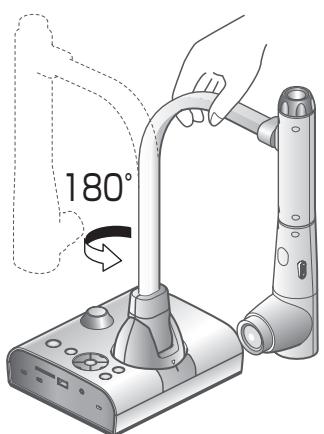
Let's get ready

②Setting the main unit

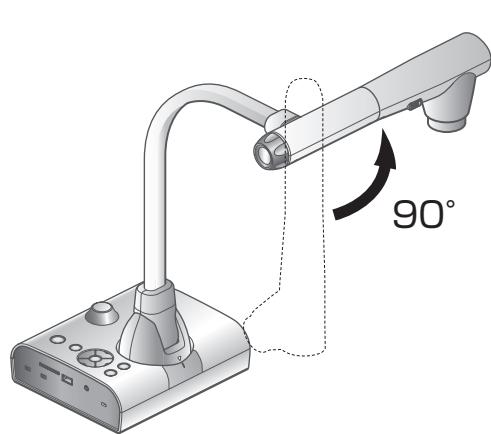
1. Place on a flat surface.



2. Turn the camera column in the direction shown in the figure.

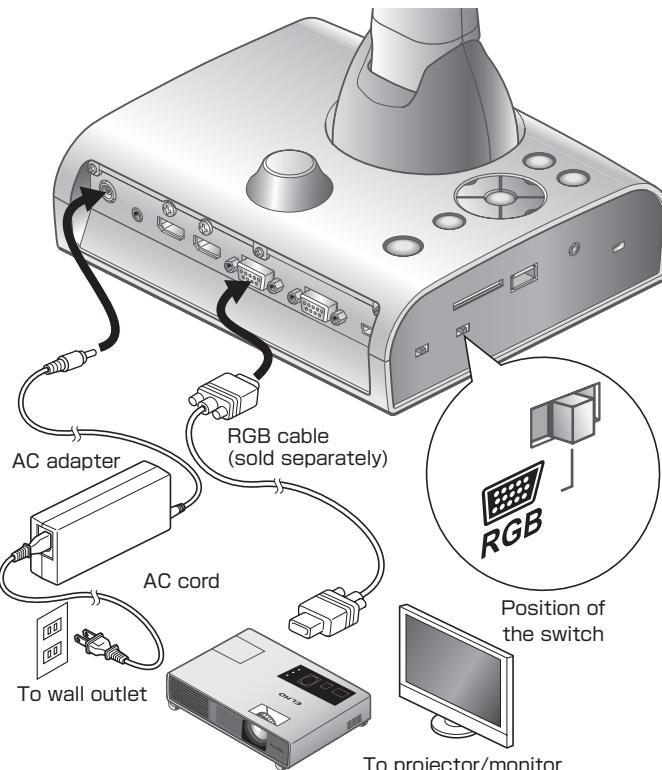


3. Turn the camera head in the direction shown in the figure.

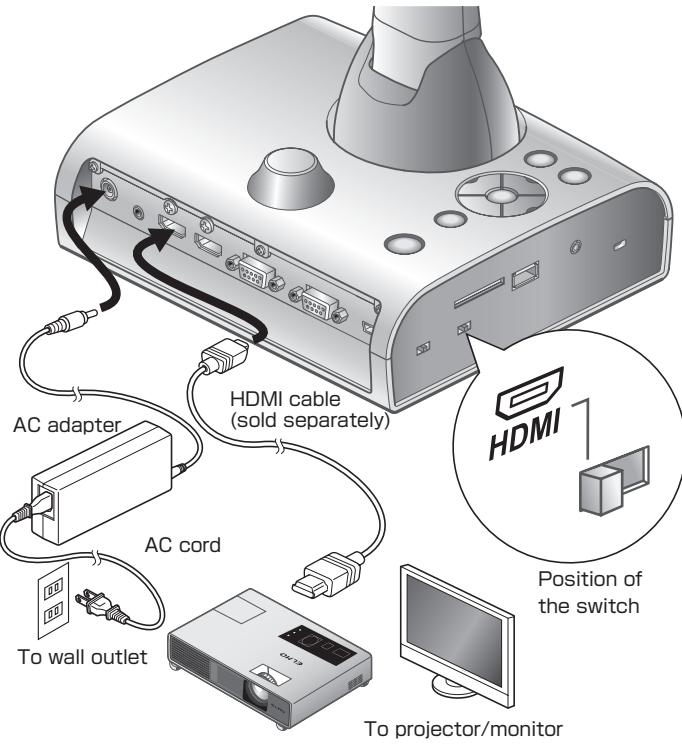


③Connecting to projector or monitor

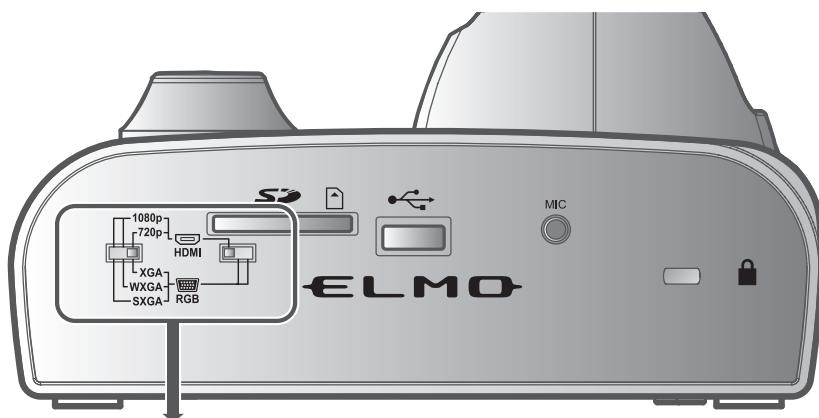
● Connect via a RGB cable (sold separately)



● Connect via a HDMI cable (sold separately)



Note

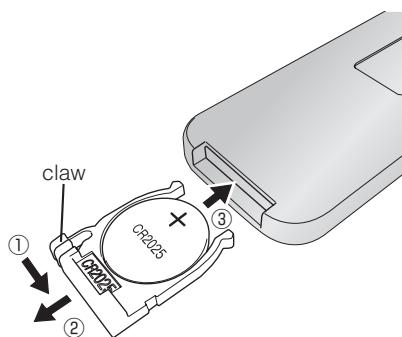


Please change the switch according to the resolution of the projector or the monitor.

④Preparing the Accessories

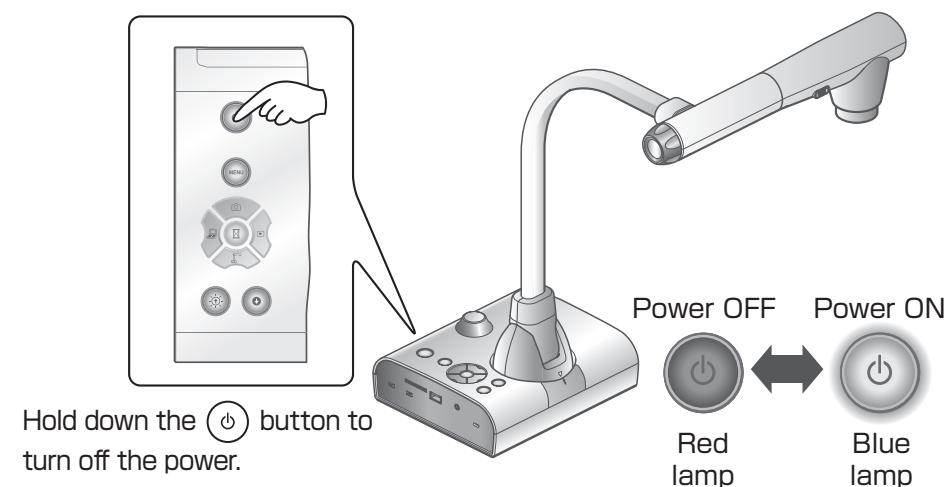
● Remote control

- ①While pressing the claw in the direction of the arrow,
 - ②pull out the battery case.
- Place a new button battery on the battery case with the "+" side facing up.
- ③Insert the battery case to the remote control.

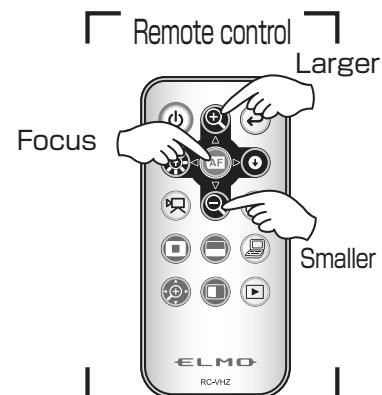
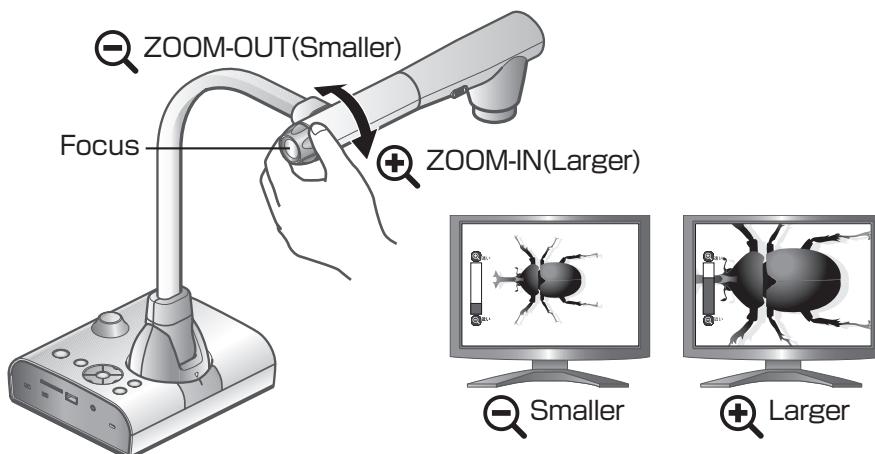


Let's use

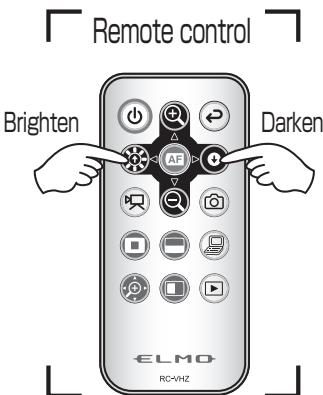
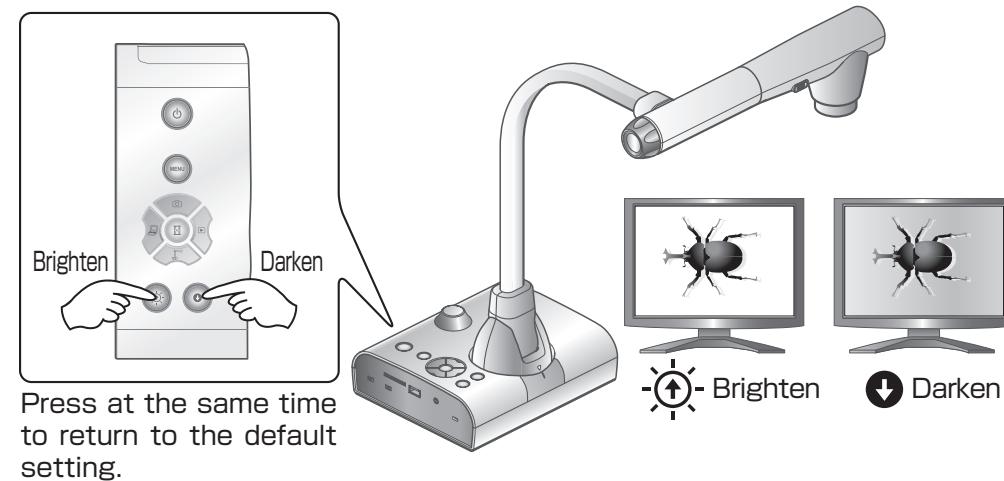
① Turn the power on/off



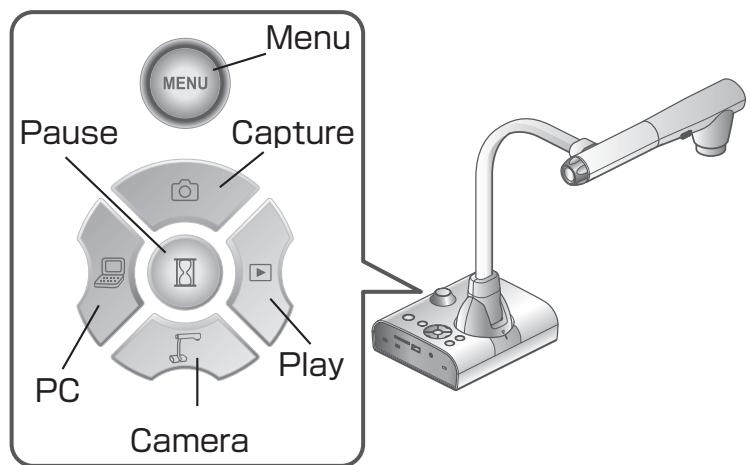
② Adjusting the size and focus



③ Adjusting the brightness



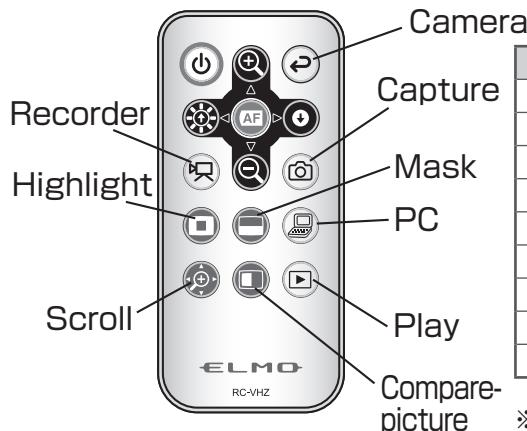
④Operating panel



Name	Function
Pause	To pause the camera image. Press this button again to restart.
Capture	To save the image on the SD card/USB flash drive.
Play	To switch the output image to images stored on the SD card/USB flash drive.
Camera	To switch the output image to camera image.
PC	To switch the screen to the image input to RGB IN and HDMI IN.
Menu	To show/hide the menu on the screen.

※ See Supplied CD-ROM for details.

⑤Remote control



Name	Function
Highlight	To highlight part of the screen.
Mask	To mask an area of the screen.
Scroll	To enlarge the image currently displayed and move up, down, left, and right.
Play	To switch the screen to images stored on the SD card / USB flash drive.
PC	To switch the screen to the image input to RGB IN and HDMI IN.
Capture	To save the image on the SD card / USB flash drive.
Recorder	To save the movie on the SD card / USB flash drive.
Compare-picture	To display a still image at left side while displaying a camera image.
Camera	To switch the screen to camera image.

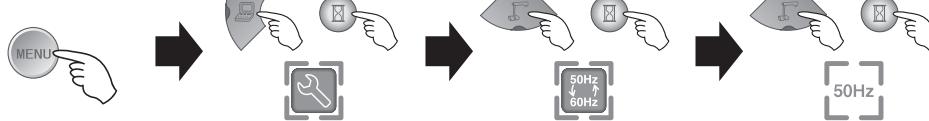
※ See Supplied CD-ROM for details.

Note

● When there is a flicker in of the image

Set the flicker rate according to the power supply frequency being used in your area.

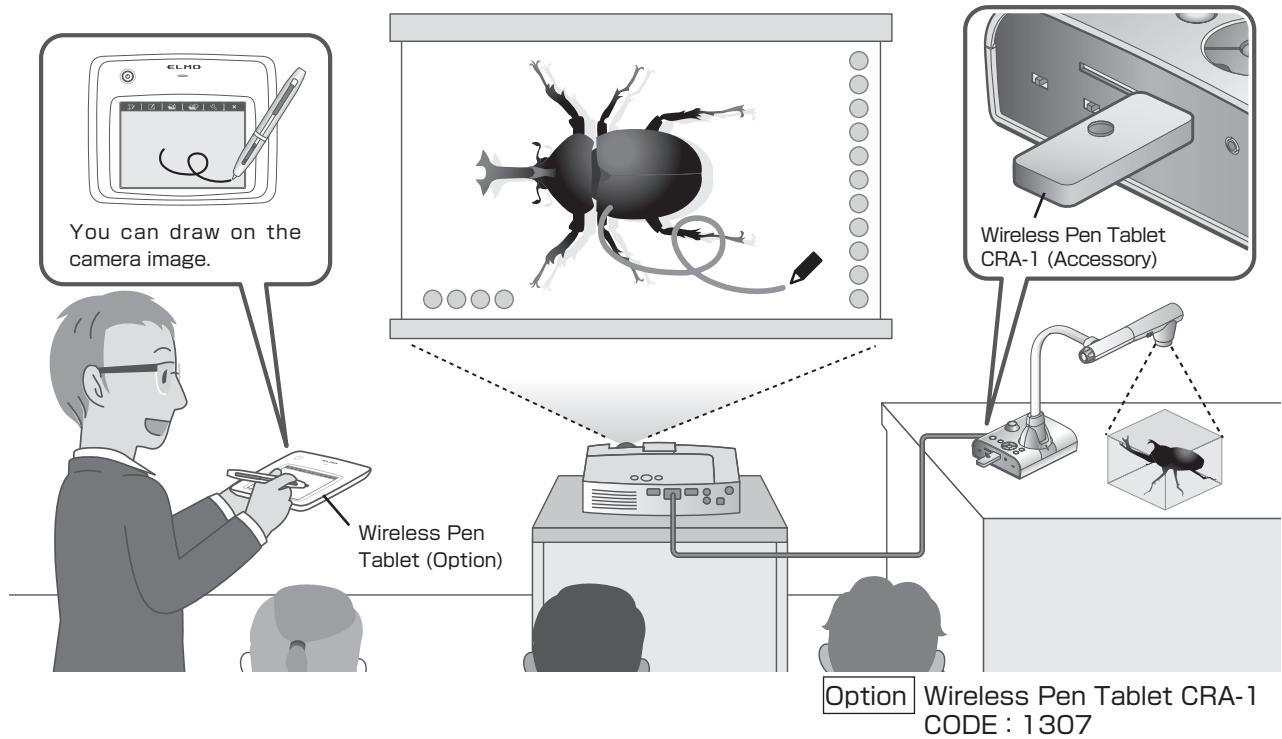
How to set



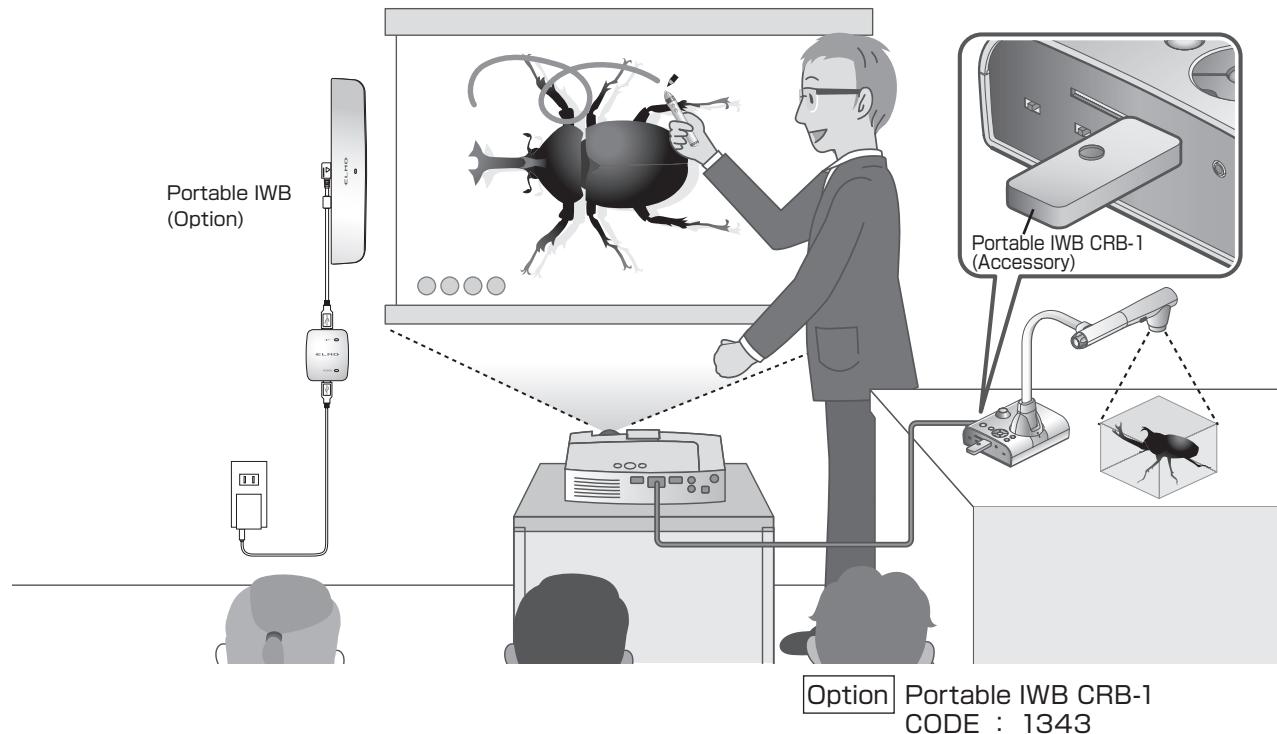
※ Set using the operating panel.

Various usages

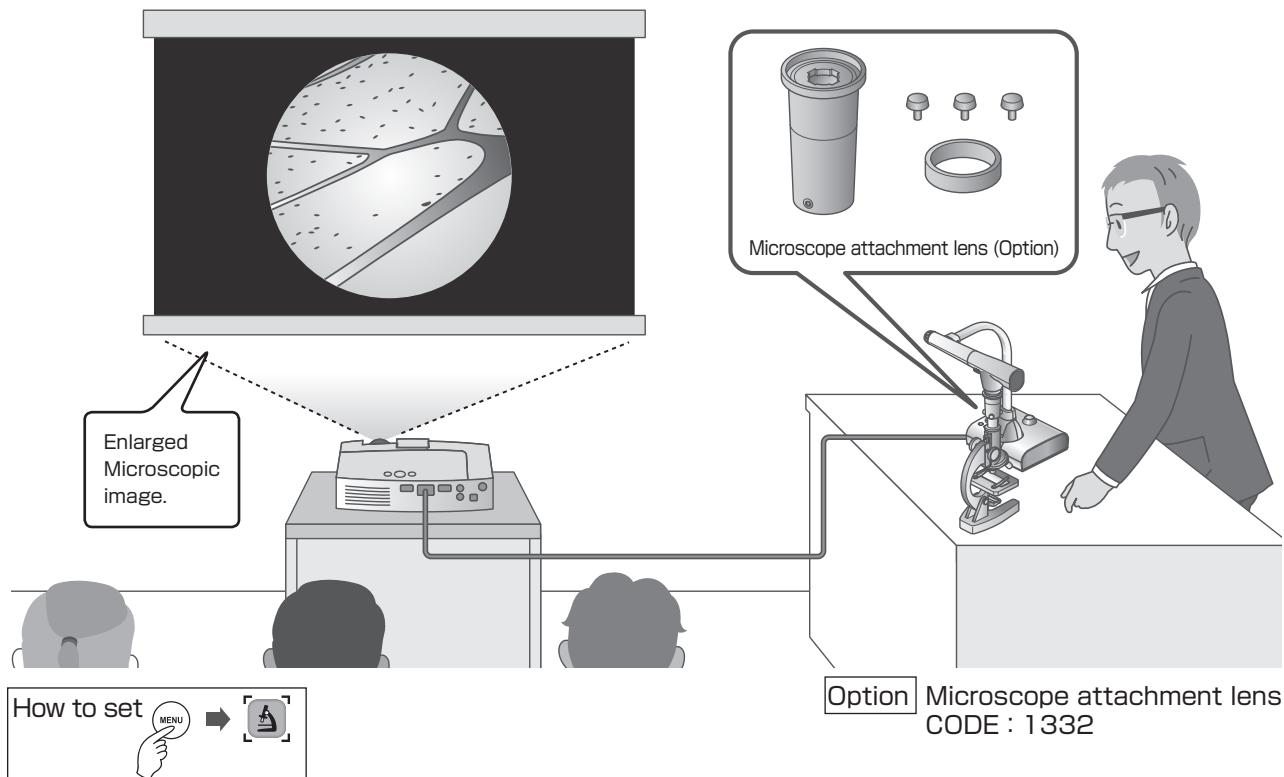
Using with a Wireless Pen Tablet



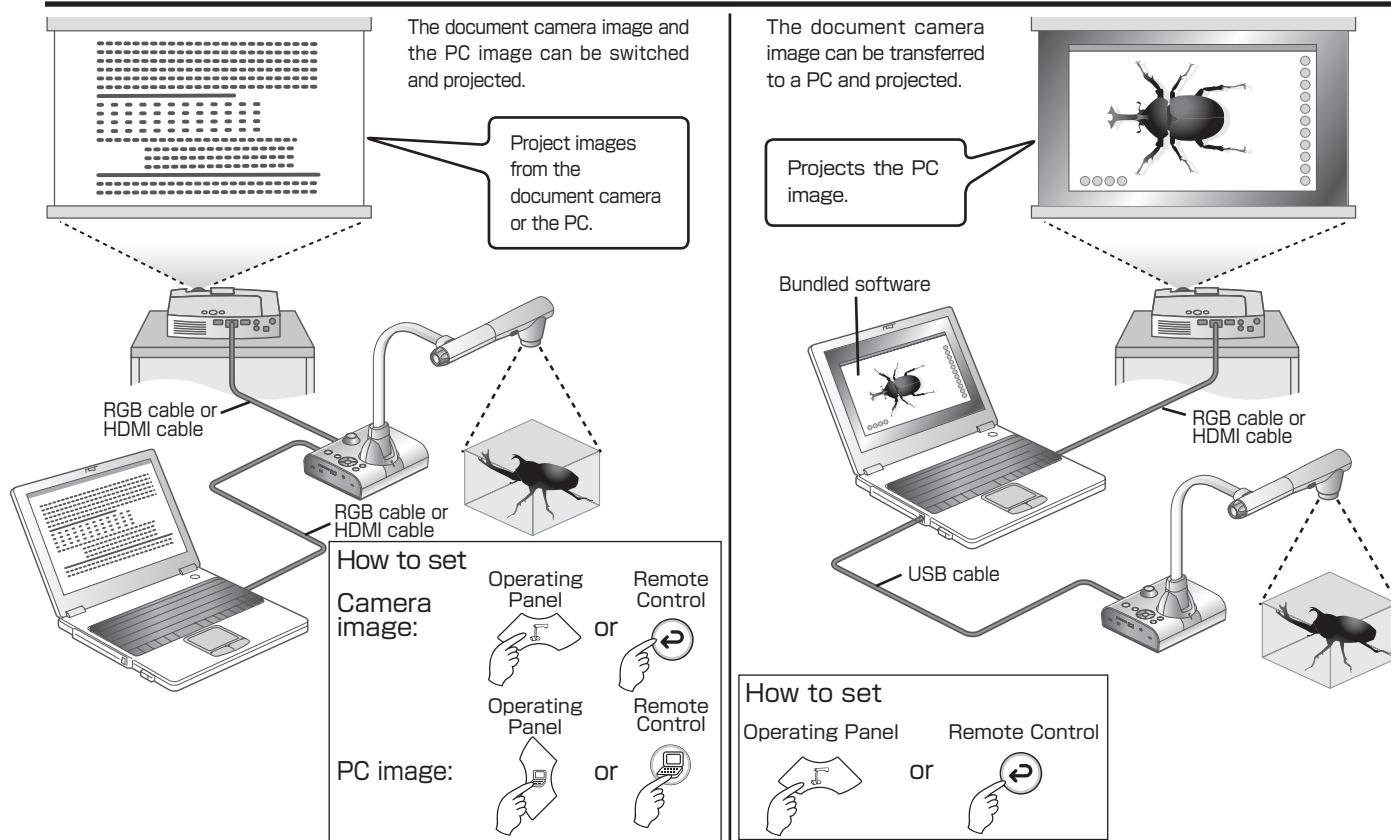
Using with a portable IWB



Using with a Microscope

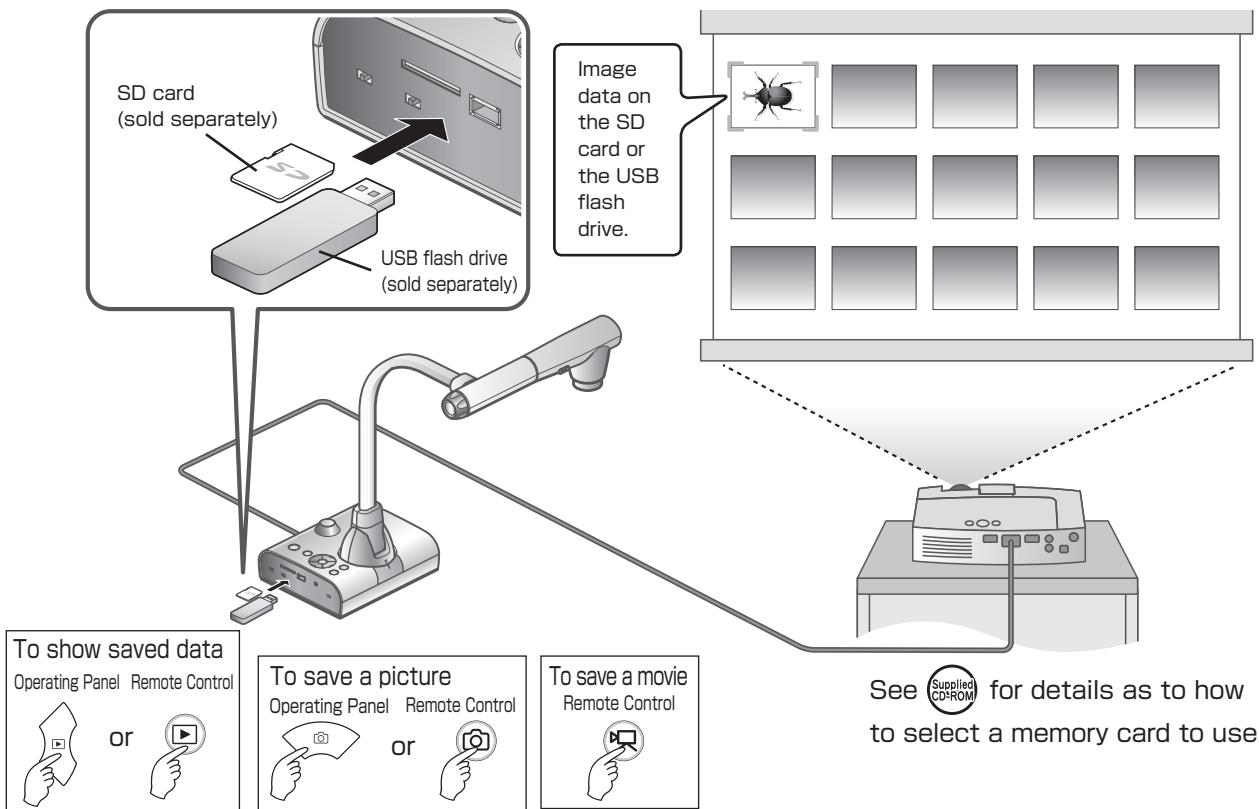


Using with a PC



Various usages

Using with a SD card or a USB flash drive



日本語
P02~P17

English
P18~P35

Français
P36~P53

Español
P54~P71

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

■ Lire les instructions

Toutes les instructions concernant la sécurité et l'utilisation de l'appareil doivent être lues avant de le mettre en marche.

■ Conserver les instructions

Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

■ Tenir compte des avertissements

Tout avertissement relatif au produit ou au mode d'emploi doit être observé.

■ Suivre les instructions

Tous les conseils d'utilisation doivent être suivis à la lettre.

■ Nettoyage

Débrancher l'appareil de la prise de secteur avant de procéder au nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ou en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

■ Accessoires

N'utiliser que des accessoires recommandés par le fabricant, sinon il y aurait risque de panne.

■ Eau et humidité

Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau comme par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou de buanderie, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou autres endroits similaires.

■ Support

Ne pas placer cet appareil sur un support, table, étagère, trépied ou chariot instable. Il pourrait tomber et causer une blessure grave à un enfant ou à un adulte, ou être sérieusement endommagé.

N'utiliser qu'un chariot, un support, un trépied, une console ou une table recommandé(e) par le fabricant ou vendu(e) avec le produit. Tout montage doit être conforme aux instructions du fabricant et doit être réalisé avec les accessoires recommandés par le fabricant.

■ Alimentation

Alimenter l'appareil à la source électrique spécifiée sur l'étiquette. En cas de doute sur la nature du courant électrique, demander conseil à un électricien ou à la compagnie d'électricité locale. Pour les produits fonctionnant à piles ou par d'autres sources d'alimentation, consulter le mode d'emploi.

■ Mise à la terre et polarisation

Ce produit peut être équipé soit d'un cordon d'alimentation CA à 2 conducteurs (une des broches étant plus large que l'autre), soit d'un cordon à 3 conducteurs, la troisième broche servant à la mise à la terre. Pour des raisons de sécurité, la fiche à 2 broches ne peut entrer dans la prise de secteur que d'une façon. Si le branchement est impossible, essayer de la retourner. Si le branchement reste impossible, contacter un électricien pour remplacer la prise de secteur murale. Ne pas essayer de passer outre le système de sécurité de la prise polarisée. Pour des raisons de sécurité, la fiche à 3 conducteurs se branche sur une prise de secteur reliée à la terre. Si le branchement reste impossible, contacter un électricien pour remplacer la prise de secteur murale. Ne pas essayer de passer outre le système de sécurité de la prise reliée à la terre.

■ Protection des cordons d'alimentation électrique

Les cordons doivent être installés de telle sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés ou écrasés par des objets placés sur eux ou près d'eux. Veiller particulièrement aux extrémités du cordon et à sa sortie de l'appareil.

■ Foudre

Pour assurer la protection de l'appareil contre la foudre, s'il doit rester sans surveillance pendant une longue période, il faut le débrancher et déconnecter le système d'antenne ou de câble. Cela permet de prévenir les problèmes liés à la foudre et aux surtensions.

■ Surcharge

Afin d'éviter tout incident électrique ou tout incendie, ne pas brancher l'appareil sur une prise d'intensité insuffisante.

■ L'appareil et son support doivent être déplacés avec précaution. Les arrêts brutaux, une force excessive et une surface inégale peuvent faire basculer l'appareil et son support.**■ Introduction de liquide ou d'objet**

Ne jamais faire pénétrer d'objets d'aucune sorte dans l'appareil à travers les événements. Ils pourraient entrer en contact avec les points de surtension et créer un court-circuit ou un incendie. Ne renverser aucun liquide sur l'appareil.

■ Réparation

Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même. Ouvrir et enlever les panneaux de protection peut exposer à un haut voltage et à d'autres dangers. Dans tous les cas, faire appel à du personnel qualifié.

■ Dommages demandant l'intervention d'un réparateur

Débrancher la prise de secteur de l'appareil et faire appel à un réparateur qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
- Un liquide s'est répandu ou un objet s'est introduit dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement selon les instructions du mode d'emploi. Ne régler que les commandes spécifiées dans le manuel. Un mauvais réglage des autres commandes peut causer d'autres dégâts ce qui demandera encore plus de travail au technicien.
- L'appareil est tombé ou a été endommagé par quelque cause que ce soit.
- Les performances de l'appareil ont sensiblement diminué : cela indique qu'il nécessite l'intervention d'un spécialiste.

■ Remplacement des pièces

Veiller à ce que les pièces utilisées par le réparateur soient celles spécifiées par le fabricant ou qu'elles aient les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'emploi de pièces non autorisées peut causer un incendie, un risque électrique ou un autre incident.

■ Contrôle de sécurité

Après réparation ou intervention, exiger une vérification complète de l'appareil par le technicien, confirmant son parfait fonctionnement.

■ Chaleur

L'appareil doit être maintenu éloigné de toute source de chaleur : radiateur, cuisinière ou autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.

■ Ce produit comporte parmi ses composants une lampe fluorescente qui contient du mercure.

Veuillez vous adresser à votre préfecture ou mairie au sujet des moyens de destruction ou de recyclage appropriés et ne pas jeter tel quel.



SA 1965

Le symbole de l'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence de courant électrique non-isolé de forte amplitude à l'intérieur de l'appareil, ce qui constitue un risque de choc électrique potentiellement dangereux pour les personnes.



SA 1966

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral prévient l'utilisateur que le mode d'emploi accompagnant l'appareil comporte d'importantes instructions concernant son utilisation et son entretien.



Le symbole (de la poubelle sur roues barrée DEEE Annexe IV) indique que les équipements électriques et électroniques, piles et accumulateurs font l'objet d'une collecte sélective dans les pays de l'UE.

Veuillez à ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.

A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponible dans votre pays.



Le symbole (poubelle sur roue barrée d'une croix et la Directive sur les piles et batteries 2006/66/EC Annexe II) indique une collecte séparée des piles dans les pays de l'UE.

Veuillez à ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques.

A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponible dans votre pays.

AVERTISSEMENT :

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE NI A L'HUMIDITÉ.

La connexion d'un câble d'interface non blindé à cet appareil annule la déclaration ou certification FCC de cet équipement et peut provoquer des interférences qui dépassent les niveaux définis par la FCC pour cet appareil. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se procurer un câble d'interface blindé pour une utilisation avec cet appareil. Si cet équipement comporte plusieurs interfaces de connexion, ne laissez pas de câbles branchés sur des interfaces non utilisées. Tout changement ou toute modification non approuvée expressément par le fabricant risque d'annuler l'autorisation d'utilisation de cet appareil.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CECI EST UN PRODUIT DE CLASSE A. DANS UN ENVIRONNEMENT FAMILIAL, IL PEUT PRODUIRE DES INTERFÉRENCES RADIO QUI PEUVENT AMENER L'UTILISATEUR À PRENDRE DES MESURES APPROPRIÉES POUR Y REMÉDIER.

AVANT UTILISATION

- Lorsque vous utilisez cet appareil, veillez à utiliser le cordon d'alimentation et l'adaptateur CA.
- Le cordon d'alimentation et l'adaptateur CA fournis avec ce produit sont destinés à ce produit uniquement.
Ne les utilisez avec aucun autre produit.
- Veillez à utiliser le cordon d'alimentation adapté aux caractéristiques techniques de l'alimentation locale.
- Pour le stockage de l'appareil, ne le laissez pas sous la lumière directe du soleil ou à proximité d'un chauffage.
Il pourrait se décolorer, se déformer ou être endommagé.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide, poussiéreux, sujet à l'air marin ou à des vibrations.
Utilisez cet appareil uniquement dans les conditions environnementales suivantes :
Température : 0 °C - 40 °C
Humidité : 30 % - 85 % (sans condensation)
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
N'utilisez pas de solvants volatils comme le benzène ou un diluant.
- Ne dirigez pas l'objectif de la caméra vers le soleil. Cela pourrait l'endommager et empêcher la prise de vue.
- Points lumineux et points noirs

Il se peut que certains pixels soient inopérants en raison de l'utilisation des capteurs d'images CMOS, composés de nombreux pixels. Bien qu'il puisse y avoir des points lumineux ou des points noirs sur l'écran, il s'agit d'un phénomène propre aux capteurs d'images CMOS et non d'un dysfonctionnement.
- Respectez les consignes suivantes pour empêcher l'appareil de tomber ou de se renverser.
 - Utilisez l'appareil sur un support, un bureau ou une table stable. Ne placez pas l'appareil sur un support instable ou une surface inclinée.
 - Placez ou raccordez l'appareil de manière à éviter que le cordon de l'adaptateur CA ou le câble vidéo ne se débranche.
- Transportez l'appareil en tenant des deux mains la partie inférieure de l'unité principale. Ne tenez jamais l'appareil par la colonne ou la tête de caméra.
- Assurez-vous lors de l'utilisation (y compris la configuration et le stockage) ou le déplacement de l'appareil que la tête de caméra ne reçoive pas de chocs.
- Ne regardez jamais directement dans le faisceau DEL. En le regardant directement à bout portant, vous risquez de vous blesser les yeux.
- Certains types de cartes SD/clés USB peuvent être utilisés.
- Transférez les données de la carte SD sur un périphérique comme un PC pour faire une copie de sauvegarde.
Un dysfonctionnement de l'appareil ou des réparations effectuées pourraient entraîner la suppression des données sur la carte SD.
- Si cet appareil est utilisé au-delà de la période de garantie, ses performances et sa qualité peuvent se dégrader en raison de la durée de vie de ses composants. Pour acheter des pièces de rechange, consultez le distributeur chez qui vous avez acheté cet appareil ou l'une de nos filiales ou de nos agences la plus proche de votre domicile.

■ Précautions à prendre pour les piles :

- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles de la télécommande.
- N'utilisez pas de piles rechargeables (par exemple, Ni-Cd).
- N'essayez pas de recharger, ni de court-circuiter les piles.
- Lorsque les piles usagées sont mises au rebut, respectez la réglementation locale en vigueur.
- Insérez les piles d'un côté en faisant attention à la polarité (sens +/-).
- Veillez à utiliser des piles CR2025.

■ Si les piles fuient sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement la zone avec de l'eau propre. Si le liquide pénètre dans vos yeux, rincez immédiatement avec de l'eau propre et contactez ensuite un médecin.

■ Conservez les piles hors de portée des enfants car elles représentent un risque d'étouffement.

Si une pile est ingérée, consultez immédiatement un médecin, car elle pourrait entraîner l'asphyxie ou pourrait se coincer dans l'estomac ou l'œsophage.

■ À propos de l'utilisation de micros

L'utilisation de micros autres que des micros à électret (micros pour PC ou similaires) peut provoquer des problèmes de fonctionnement. Si le bruit de l'appareil pose problème lors de l'utilisation du micro intégré, nous vous recommandons d'utiliser un micro externe.

■ À propos du port d'entrée audio

Lorsque le choix de l'entrée est défini sur l'utilisation d'un micro externe, l'alimentation est fournie sur le port d'entrée pour microphone et auxiliaire combiné. Lorsque cette entrée est choisie, ne brancher aucun équipement de sortie en ligne, tel que le lecteur de CD.

■ Menu

Certaines fonctions peuvent ne pas être définies ou utilisées selon le mode ou les paramètres de menu utilisés.

■ Enregistrement/Lecture

- Avant d'enregistrer une scène importante, faites un enregistrement test pour vérifier le bon fonctionnement de la caméra.
- La taille maximale de l'enregistrement continu est de 2GB. (La taille maximale de l'enregistrement dépend des autres facteurs de résolution et de la qualité de l'enregistrement.)
- Les films enregistrés avec cette caméra ou convertis par le logiciel propriétaire ne peuvent être lus que par cette caméra.

■ Copyright

Vous n'êtes pas autorisé à utiliser ou transférer des films ou des fichiers audio enregistrés avec cette caméra sans l'autorisation du propriétaire des droits, sauf pour usage personnel.

N'utilisez pas la caméra dans les lieux où l'enregistrement audio ou vidéo est interdit.

日本語
P02~P17

English
P18~P35

Français
P36~P53

Español
P54~P71

SOMMAIRE

Préparation

①Articles nécessaires	45
②Préparation de l'unité principale	46
③Connexion au projecteur ou moniteur	46, 47
④Préparation des accessoires	47

Utilisation

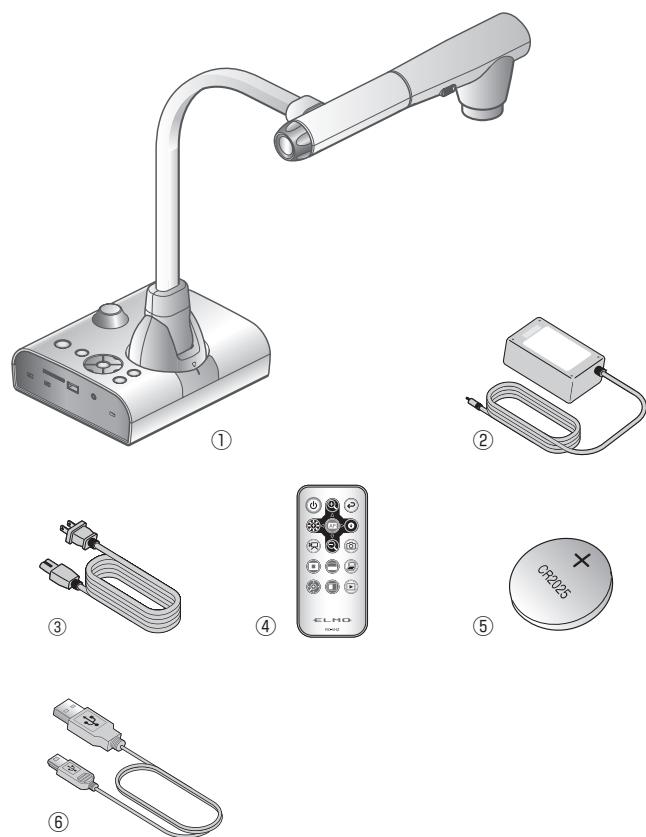
①Mise sous/hors tension	48
②Réglage de la taille et de la netteté	48
③Réglage de la luminosité	48
④Panneau de commande	49
⑤Télécommande	49

Utilisations diverses

Utilisation avec une tablette sans fil	50
Utilisation d'un IWB portable	50
Utilisation avec un microscope	51
Utilisation avec un PC	51
Utilisation avec une carte SD ou une clé USB	52

Préparation

① Articles nécessaires



Articles fournis

- ① Visualiseur
 - ② Adaptateur AC
 - ③ Cordon d'alimentation
 - ④ Télécommande
 - ⑤ Batterie CR2025 (Télécommande)
 - ⑥ Câble USB (pour la connexion au PC)
- CD-ROM Logiciel fourni/Manuel
Guide de démarrage rapide
Garantie*

*Amérique du Nord uniquement

Articles à préparer

- Projecteur ou moniteur
Câble RGB ou câble HDMI

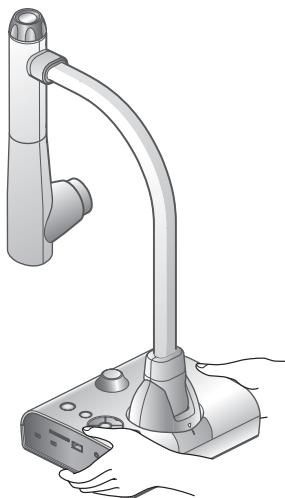
Conventions du manuel

- Guide de démarrage rapide Contient des informations sur la gestion de ce produit et introduit l'utilisation de base.
- Mode d'emploi Contient des informations sur l'utilisation de ce produit et présente ses fonctions.

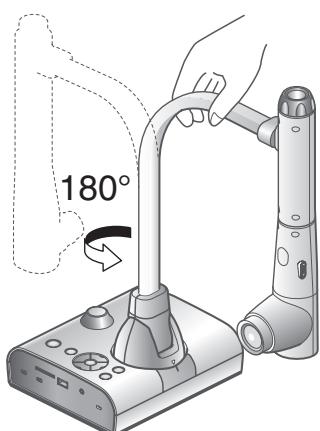
Préparation

② Préparation de l'unité principale

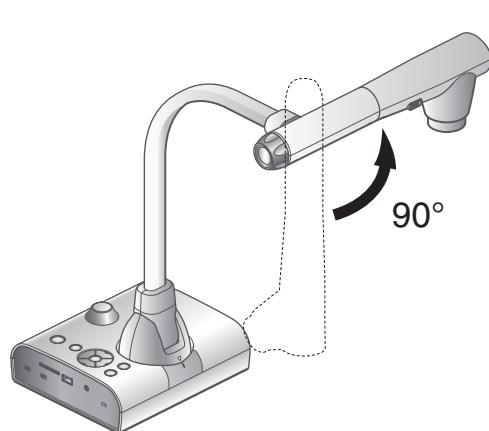
1. Placez sur une surface plane



2. Tournez la colonne de la caméra dans la direction illustrée dans la figure.

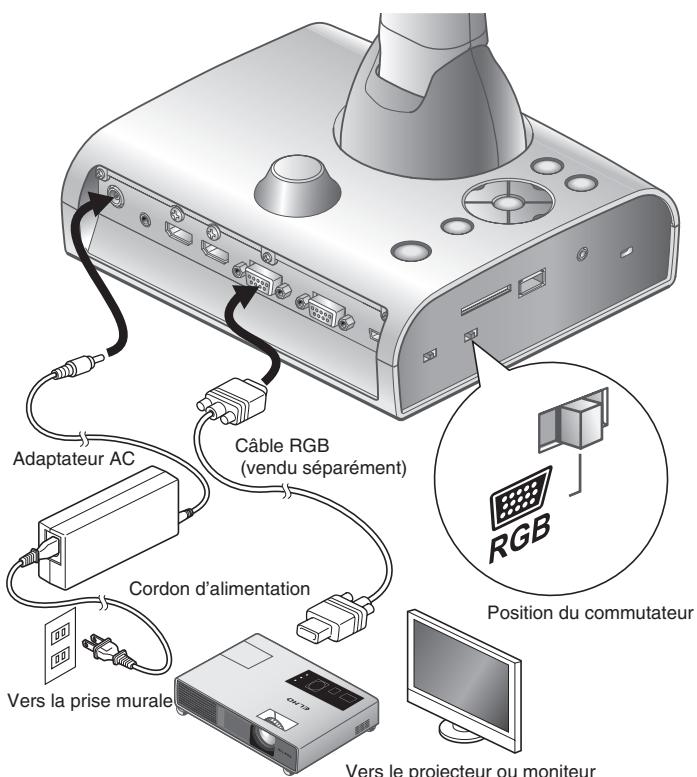


3. Faites pivoter la tête de la caméra dans la direction illustrée dans la figure.

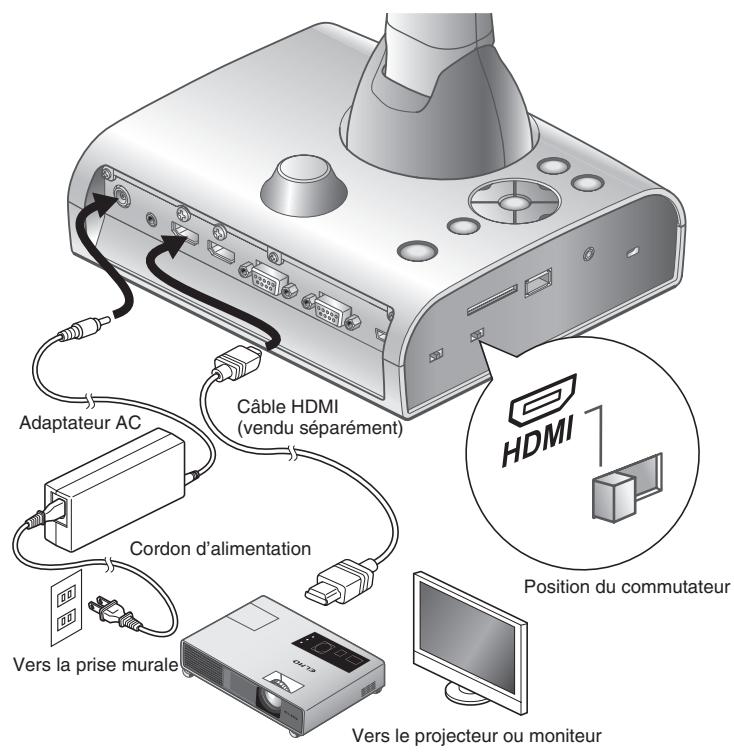


③ Connexion au projecteur ou moniteur

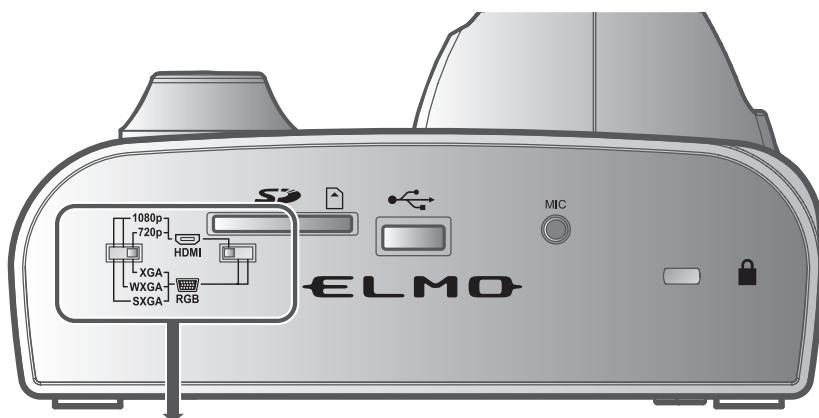
● Branchement via un câble RGB (vendu séparément)



● Branchement via un câble HDMI (vendu séparément)



Remarque

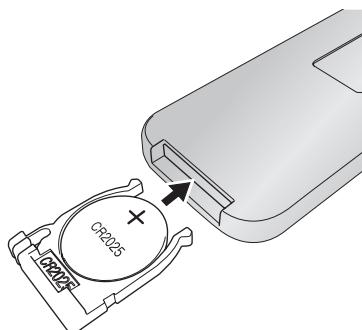


Placez le commutateur de gauche dans la position adéquate, en fonction de la résolution du projecteur et du moniteur.

④ Préparation des accessoires

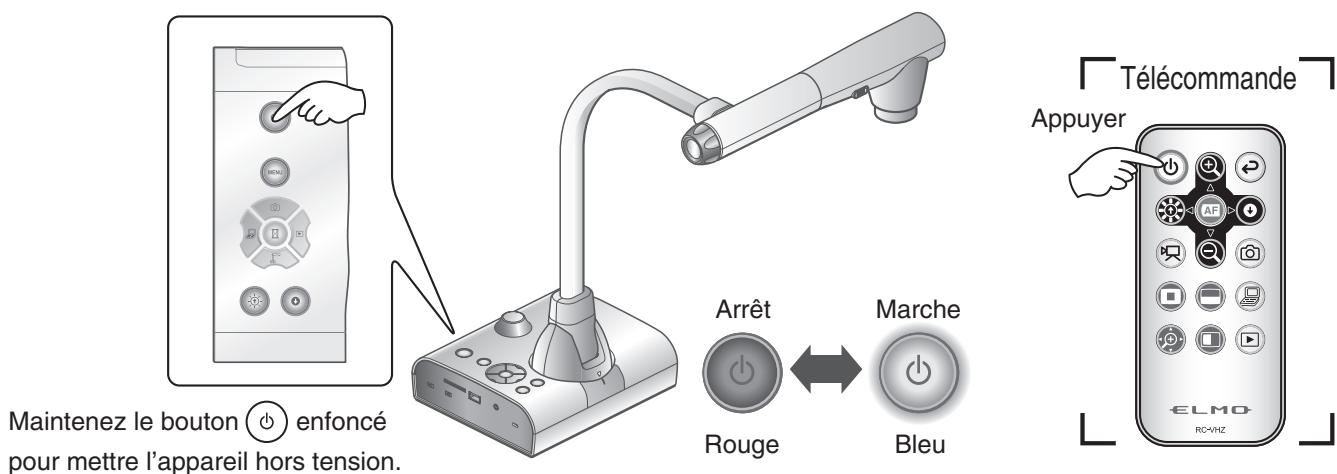
● Télécommande

Retirez le couvercle pile et placez la nouvelle pile bouton sur le boîtier de la batterie avec la face + vers le haut. Insérez le couvercle pile de la télé-commande.

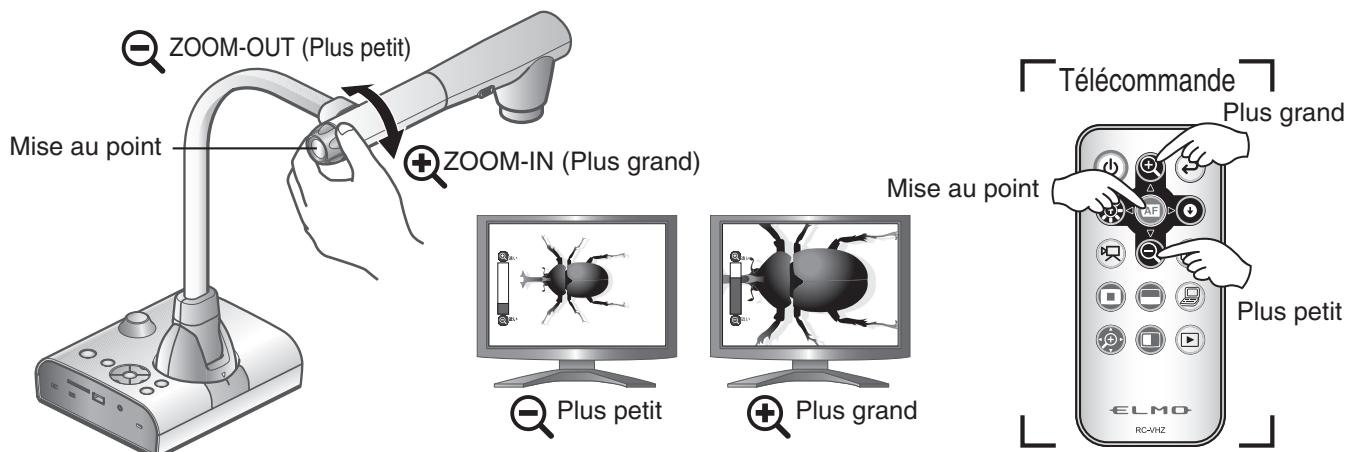


Utilisation

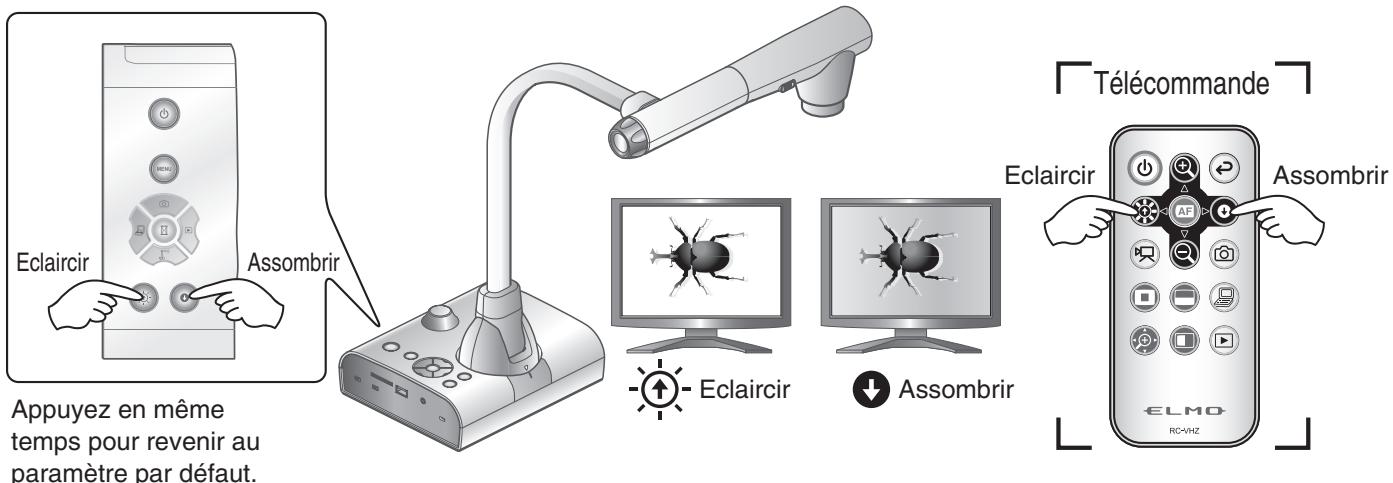
① Mise sous/hors tension



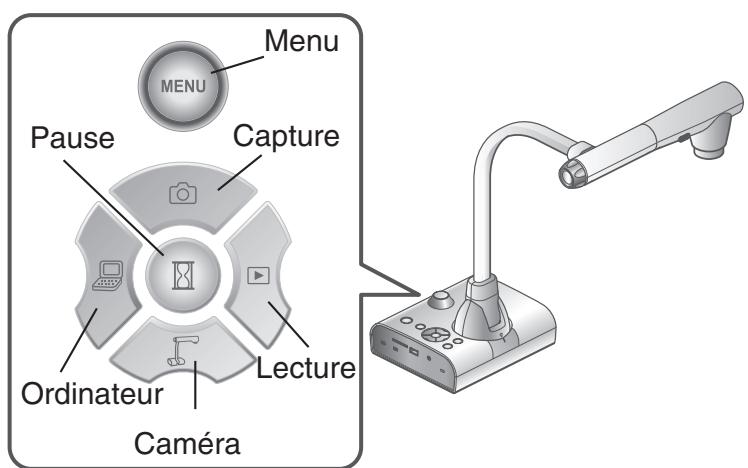
② Réglage de la taille et de la netteté



③ Réglage de la luminosité



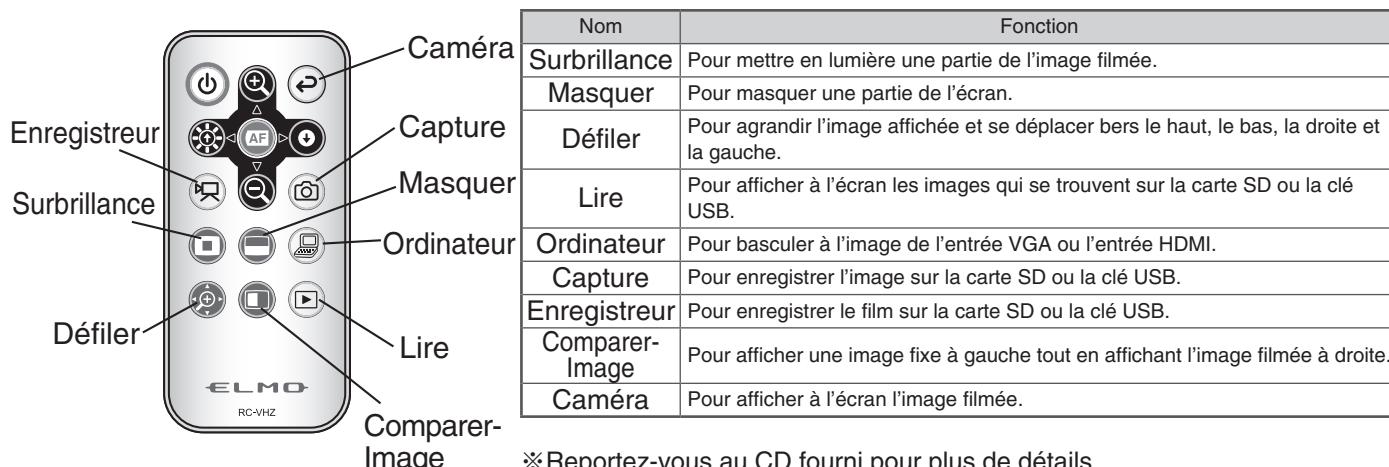
④ Panneau de commande



Nom	Fonction
Pause	Pour mettre l'image en pause. Rappuyez sur ce bouton revenir à l'image filmée.
Capture	Pour enregistrer l'image sur la carte SD ou la clé USB.
Lecture	Pour passer de l'image de sortie vers les images qui se trouvent sur la carte SD ou la clé USB.
Caméra	Pour passer de l'image de sortie à l'image de la caméra.
Ordinateur	Pour basculer à l'image de l'entrée VGA ou l'entrée HDMI.
Menu	Pour afficher/masquer le menu à l'écran

※ Reportez-vous au CD fourni pour plus de détails.

⑤ Télécommande

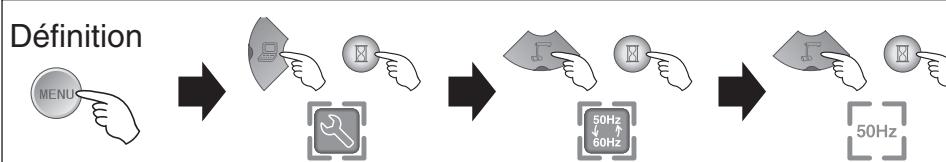


※ Reportez-vous au CD fourni pour plus de détails.

Remarque

● En cas de scintillement de l'image

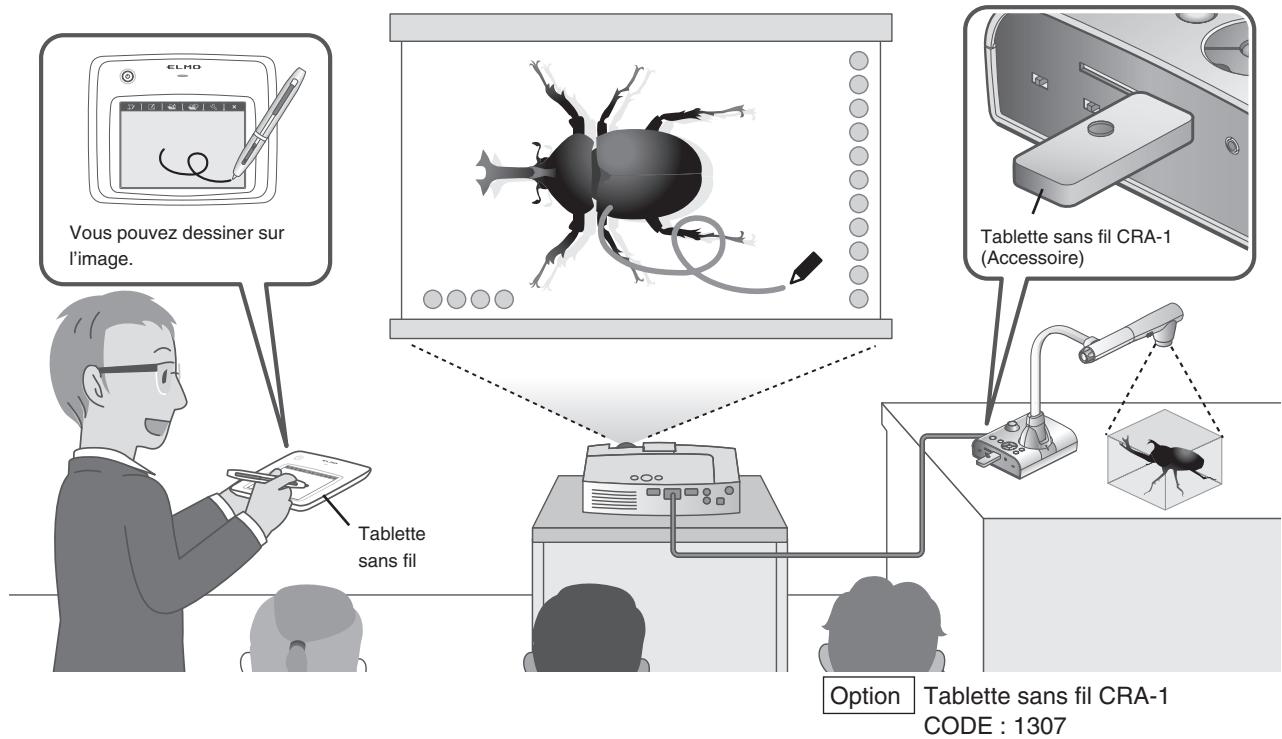
Définissez le scintillement selon la fréquence de l'alimentation utilisée dans votre région.



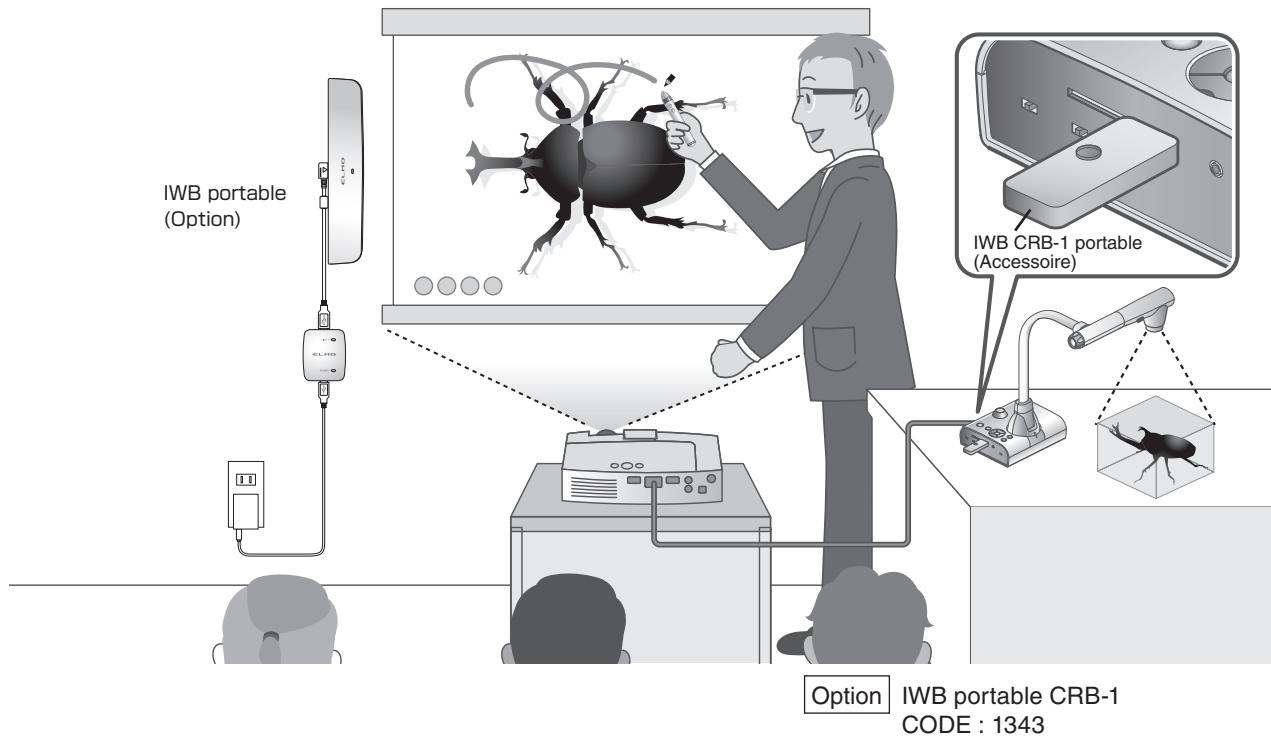
※ Configuration à l'aide du panneau de commande.

Utilisations diverses

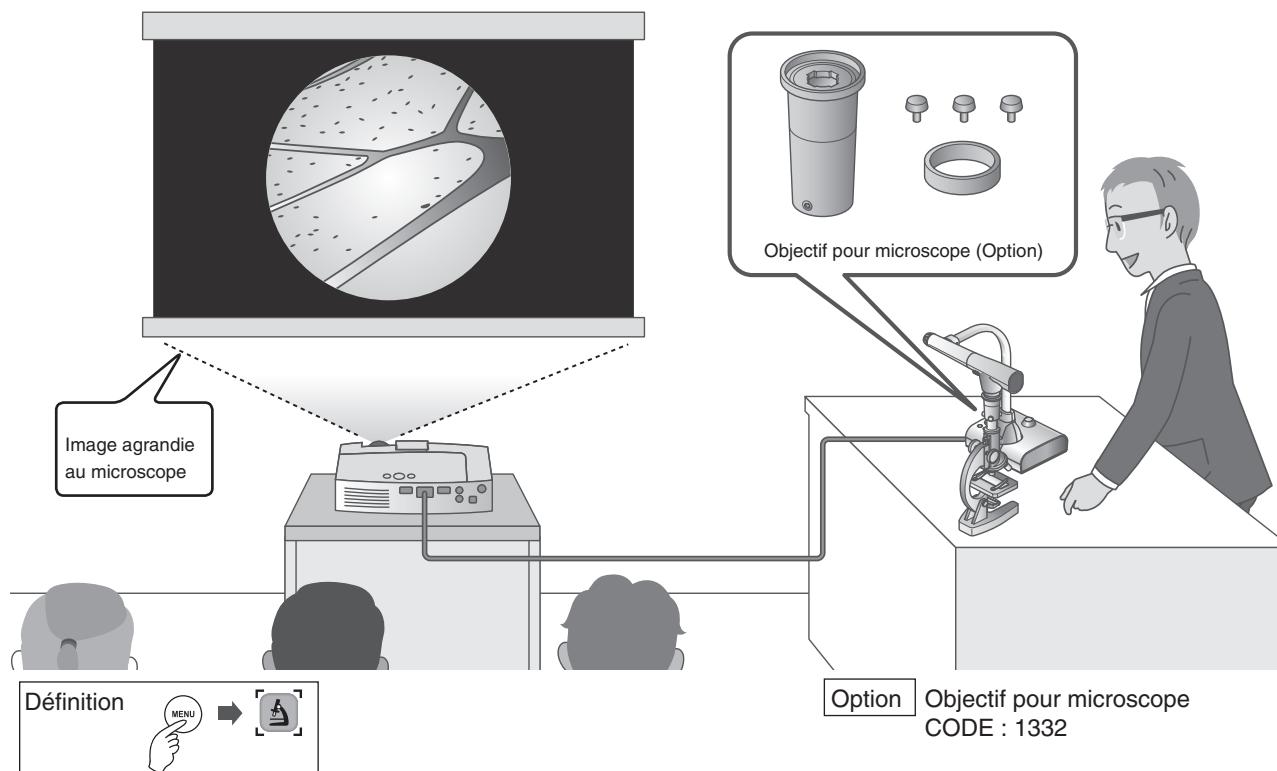
Utilisation avec une tablette sans fil



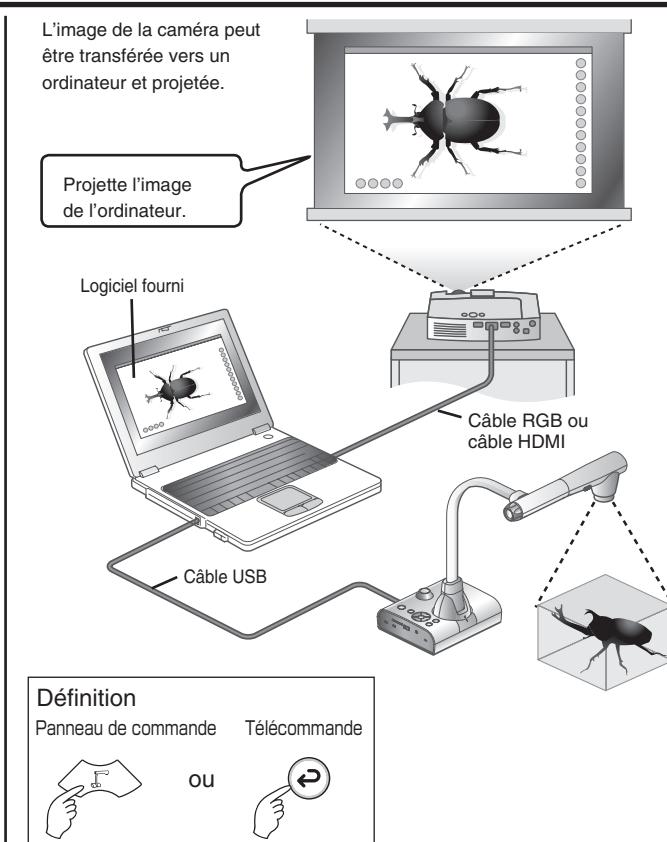
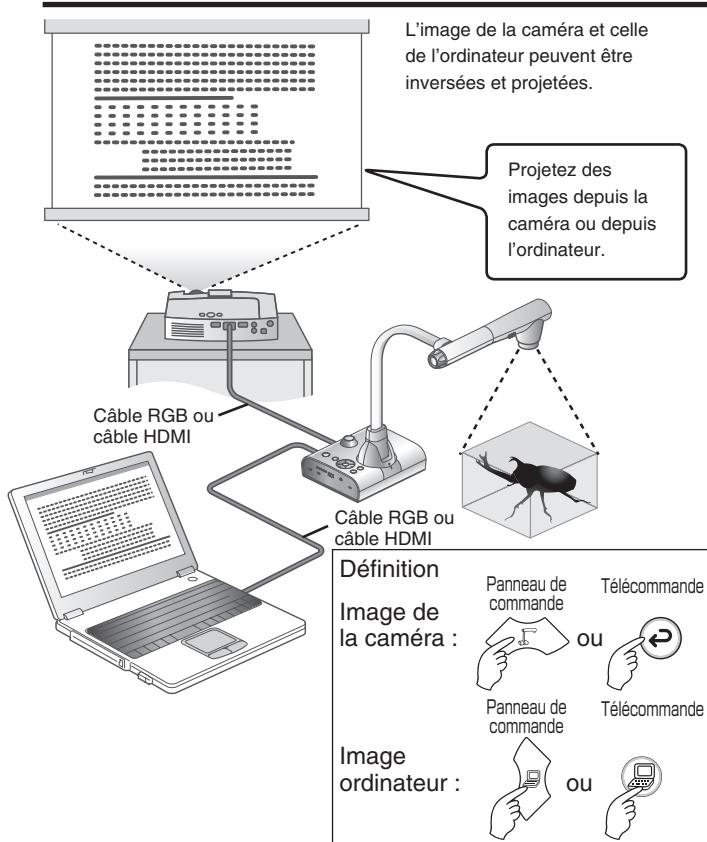
Utilisation d'un IWB portable



Utilisation avec un microscope

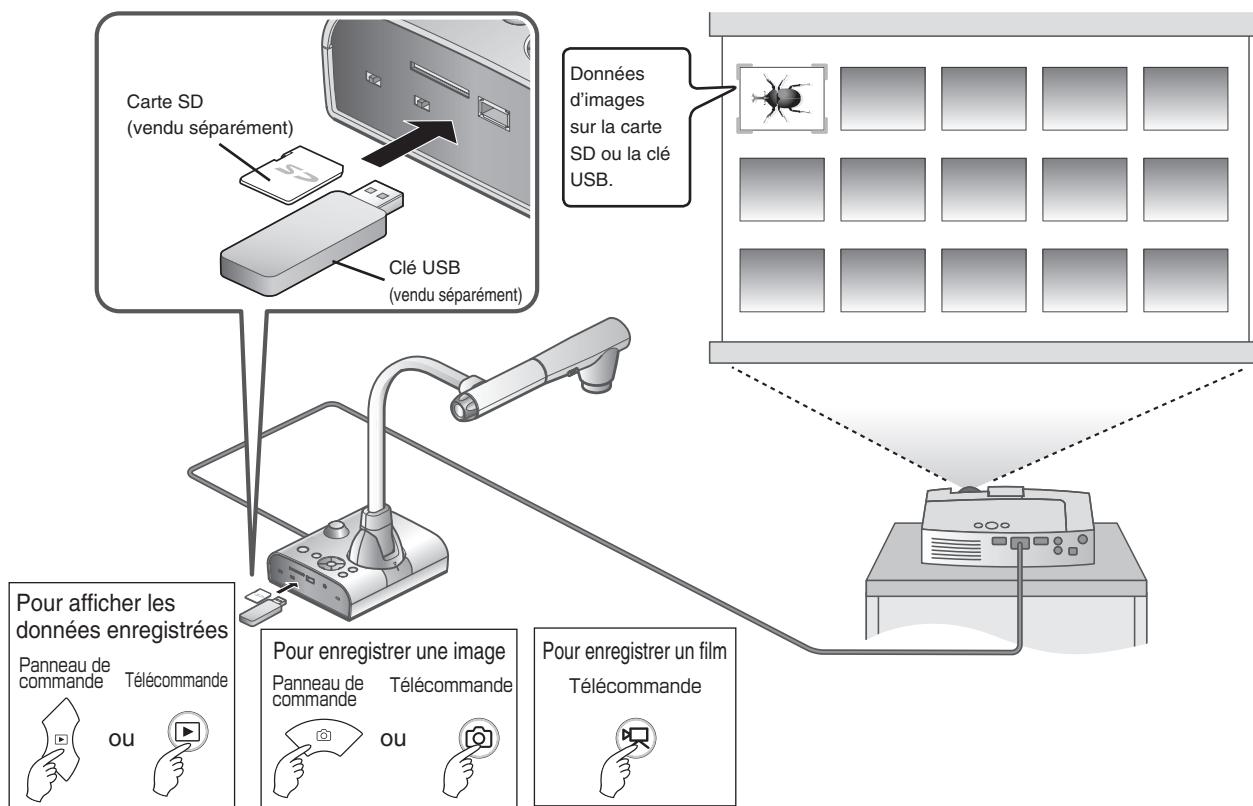


Utilisation avec un PC



Utilisations diverses

Utilisation avec une carte SD ou une clé USB



日本語
P02~P17

English
P18~P35

Français
P36~P53

Español
P54~P71

MEDIDAS DE SEGURIDAD

■ Lea las instrucciones

Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de utilizar el aparato.

■ Conserve las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben conservarse para futuras referencias.

■ Preste atención a las advertencias

Todas las advertencias en el producto y en las instrucciones de funcionamiento deben tenerse en cuenta.

■ Siga las instrucciones

Todas las instrucciones de funcionamiento y utilización deben seguirse.

■ Limpieza

Desenchufe este producto de la toma de energía antes de limpiarlo. No utilice detergentes líquidos ni aerosoles. Utilice un paño húmedo para su limpieza.

■ Accesorios

No utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante del producto ya que podrían causar daños.

■ Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, fregadero o lavadero, en un sótano húmedo, o cerca de una piscina, u otros sitios parecidos.

■ Ubicación

No coloque este producto sobre una mesa, soporte, trípode, estante o carrito inestable. El producto podría caerse y causar lesiones graves en niños y adultos, así como daños en el producto mismo. Utilice solamente una mesa, soporte, trípode, estante o carrito recomendados por el fabricante o que se vendan con el producto. Cualquier montaje del producto debería realizarse según las instrucciones del fabricante y debería utilizarse un accesorio de montaje recomendado por el mismo.

■ Ventilación

Las ranuras y aberturas en el equipo que sirven a modo de ventilación, garantizan un funcionamiento adecuado del producto y lo protegen del sobrecalentamiento, por lo que dichas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación integrada, como una estantería o librería, a menos que se proporcione una ventilación adecuada o se cumplan las instrucciones del fabricante.

■ Fuentes de alimentación

Este producto debe utilizarse solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de marcado. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte al distribuidor de su aparato o a la empresa de suministro eléctrico local. Para los productos destinados a funcionar con alimentación a batería, u otras fuentes, consulte las instrucciones de funcionamiento.

■ Toma a tierra y polarización

Este producto puede incorporar un enchufe de línea de CA polarizado de 2 cuchillas (un enchufe con una clavija más ancha que la otra) o un enchufe de toma de tierra de 3 cuchillas (un enchufe con una tercera clavija de toma de tierra). El enchufe polarizado de 2 cuchillas sólo podrá insertarse en la toma de corriente de una forma. Se trata de un método de seguridad. Si no puede insertar y enchufar totalmente en la toma, gírelo y vuelva a intentarlo. Si sigue sin poder insertar correctamente el enchufe, póngase en contacto con un técnico para que cambie la toma obsoleta. No altere el método de seguridad del enchufe polarizado. El enchufe de toma de tierra de 3 cuchillas podrá insertarse en una toma de corriente con toma de tierra. Se trata de un método de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con un técnico para que cambie la toma obsoleta. No altere o cambie el método de seguridad del enchufe con toma a tierra.

■ Protección de los cables de alimentación

Los cables de alimentación deberán colocarse de modo que no puedan pisarse o pellizcarse con otros elementos, especialmente cerca de los enchufes, en los receptáculos adecuados y en el punto de salida del producto.

■ Rayos

Para mayor protección de este producto durante una tormenta eléctrica, o cuando no vaya a utilizarlo durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la salida de la pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto evitará daños en el producto debido a rayos y subidas de tensión.

■ Sobrecarga

No sobrecargue las salidas de corriente, los cables de extensión o los receptáculos adecuados integrales ya que esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

■ La combinación del producto y el carro trasportador debería desplazarse con cuidado.

Las paradas rápidas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares o su combinación podrían provocar el vuelco del producto y el carro trasportador.



■ Entrada de objetos y líquidos

Nunca introduzca objetos de ningún tipo en este producto a través de las aberturas ya que pueden tocar puntos peligrosos de voltaje o causar cortocircuitos que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquido de ningún tipo sobre el producto.

■ Reparación

No intente reparar este producto usted mismo ya que abrir o retirar cubiertas puede exponerlo a voltaje peligroso u otros peligros. Confíe las reparaciones a personal cualificado.

■ Daños que requieren reparación

Desenchufe este producto de la salida de la pared y consulte al personal de servicio cualificado en los siguientes casos:

- Cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Si se ha derramado líquido o se han caído objetos dentro del producto.
- Si el producto se ha expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona con normalidad según las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo los controles especificados en las instrucciones de funcionamiento ya que un ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y con frecuencia requieren trabajo adicional por parte de un técnico cualificado para devolver el producto a su funcionamiento normal.
- Si el producto se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño.
- Si el producto muestra signos importantes de cambio en su rendimiento, normalmente requerirá algún tipo de reparación.

■ Partes para repuestos

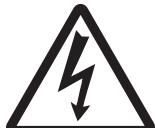
Cuando se requieren piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de servicio utilice piezas de recambio especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones no autorizadas pueden causar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

■ Comprobación de seguridad

Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación de este producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto presenta las condiciones idóneas de funcionamiento.

■ Calor

El producto debe colocarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.



SA 1965

El símbolo del rayo con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en la caja del producto que puede tener la magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



SA 1966

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento (servicio) y mantenimiento en la documentación que acompaña al producto.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X conforme a la Directiva 2006/66/EC, Anexo II sobre contenedores] indica la recogida por separado de las pilas usadas en los países de la UE. No tire las pilas a la basura normal. Utilice los sistemas de recogida y reciclaje que existan en su país para desechar las pilas usadas.

ADVERTENCIA:

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA
ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.**

La conexión de un cable de interfaz no blindado a este equipo invalidará la declaración o certificación de la FCC de este dispositivo y puede causar niveles de interferencia que excedan los límites establecidos por la FCC para este equipo. Es responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable de interfaz blindado con este dispositivo. Si este equipo tiene más de un conector de interfaz, no deje los cables conectados a interfaces que no estén en uso. Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

**ESTE PRODUCTO ES DE CLASE A. EN LOS ENTORNOS DOMÉSTICOS, ESTE PRODUCTO
PODRÍA PROVOCAR INTERFERENCIAS DE RADIO, EN CUYO CASO, EL USUARIO
TENDRÍA QUE GARANTIZAR LA ADOPCIÓN DE LAS MEDIDAS OPORTUNAS.**

ANTES DE USAR

- Al utilizar este dispositivo, asegúrese de usar el cable de alimentación y el adaptador de CA suministrados.
- El cable de alimentación y el adaptador de CA que se incluyen con este producto han de usarse exclusivamente con este producto. No los utilice con ningún otro producto.
- Asegúrese de utilizar el cable de alimentación correspondiente según las especificaciones de alimentación locales.
- Al almacenar el producto, no lo deje a la exposición de la luz solar directa o estufas. Podría perder el color, la forma o dañarse.
- No coloque este producto en lugares húmedos, con polvo, sometidos a viento con sal o a vibraciones.
Utilícelo solamente en las siguientes condiciones ambientales:
 - Temperatura: 0 °C - 40 °C
 - Humedad: 30% - 85% (sin condensación)
- Utilice un paño seco y suave para su limpieza.
No utilice un disolvente volátil como diluyente o benceno.
- No dirija la lente de la cámara directamente al sol. Se puede dañar y es posible que no pueda tomar fotos.
- Puntos negros y luminiscentes
Es posible que haya algunos píxeles que no funcionen correctamente debido al uso de sensores de imágenes de área CMOS formados por muchos píxeles.
Aunque es posible encontrar puntos negros y luminiscentes, es un fenómeno propio de los sensores de imágenes de área CMOS y no indica un mal funcionamiento del producto.
- Siga las siguientes instrucciones para evitar que la unidad se caiga o se dé la vuelta.
 - Utilice el producto sobre una base estable, escritorio o mesa. No coloque el producto sobre una base inestable o superficie oblicua.
 - Coloque o enchufe la unidad para evitar tirar del cable del adaptador de CA o cable de vídeo.
- Transporte el producto sosteniendo la parte inferior de la unidad principal con ambas manos. No sujeté el producto desde la columna o cabezal de la cámara.
- Preste especial atención al utilizar (incluyendo la instalación y el almacenamiento) o trasladar el producto para evitar golpes en el cabezal de la cámara.
- No mire directamente a la luz LED. Si la mira directamente, puede provocar lesiones en los ojos.
- Se puede utilizar algún tipo de tarjeta SD/unidad flash USB.
- Transfiera los datos desde la tarjeta SD a un dispositivo (como un PC) para guardar una copia de seguridad. El mal funcionamiento del producto o las reparaciones al mismo pueden provocar la eliminación de los datos guardados en la tarjeta SD.
- Si este producto se utilizara durante un periodo más prolongado que el cubierto por la garantía, es posible que su rendimiento y calidad se vean deteriorados debido a la vida efectiva de las piezas. Si desea comprar piezas de recambio, consulte al distribuidor al que le compró este producto o a la sucursal u oficina más cercana.

■ Precauciones para las baterías:

- Si este producto no se va a utilizar durante un tiempo prolongado, retire las pilas del mando a distancia.
- No utilice pilas recargables.
- No intente recargar o provocar un cortocircuito con las pilas.
- Cuando tenga que desechar las pilas usadas, siga las instrucciones de su gobierno local.
- Introdúzcalas desde un lado y preste especial atención a la polaridad (direcciones +/-).
- Asegúrese de utilizar pilas CR2025.

■ Si se derramase algún líquido de la batería sobre su piel o vestimenta, lave la zona con agua inmediatamente.

Si este líquido entrase en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y después llame a su médico.

■ No mantenga las pilas al alcance de los niños ya que existe el riesgo de asfixia.

En caso de ingestión de una batería, consulte con un médico inmediatamente ya que podría provocar asfixia o la pila podría depositarse en el estómago o en el esófago.

■ Acerca del uso de micrófonos

La conexión de micrófonos que no sean de condensador de electrete (micrófonos para PC, etc.) podría provocar un fallo de funcionamiento. Si le preocupa el ruido de funcionamiento de este producto cuando se utiliza el micrófono integrado, se recomienda utilizar un micrófono externo.

■ Acerca del puerto de entrada de audio

Cuando la selección de la fuente de audio se ajusta a "micrófono externo", el voltaje se suministra al puerto de entrada de audio (micrófono/entrada combinada). No conecte ningún dispositivo de salida de audio como por ejemplo un reproductor de CD.

■ Menú

Puede que algunas funciones no estén operativas o no se hayan definido en función del modo o de los ajustes de menú que se utilicen.

■ Grabar/Reproducir

- Antes de grabar una escena importante, asegúrese de realizar una grabación de prueba para confirmar que la cámara funciona correctamente.
- El tamaño máxima de grabación continua es de 2GB.
- Los archivos de película que se graben con esta cámara o que se conviertan con el software patentado solo se podrán reproducir con esta cámara.

■ Copyright

No utilice ni transfiera con fines comerciales películas o archivos de audio grabados con la cámara sin el consentimiento del titular del copyright excepto para uso personal.

No utilice la cámara en ubicaciones en las que se prohíbe la grabación de películas o de archivos de audio.

日本語
P02~P17

English
P18~P35

Français
P36~P53

Español
P54~P71

CONTENIDO

Preparémonos

①Elementos necesarios	63
②Instalación de la unidad principal.....	64
③Conexión al proyector o al monitor	64, 65
④Preparación de accesorios	65

Uso

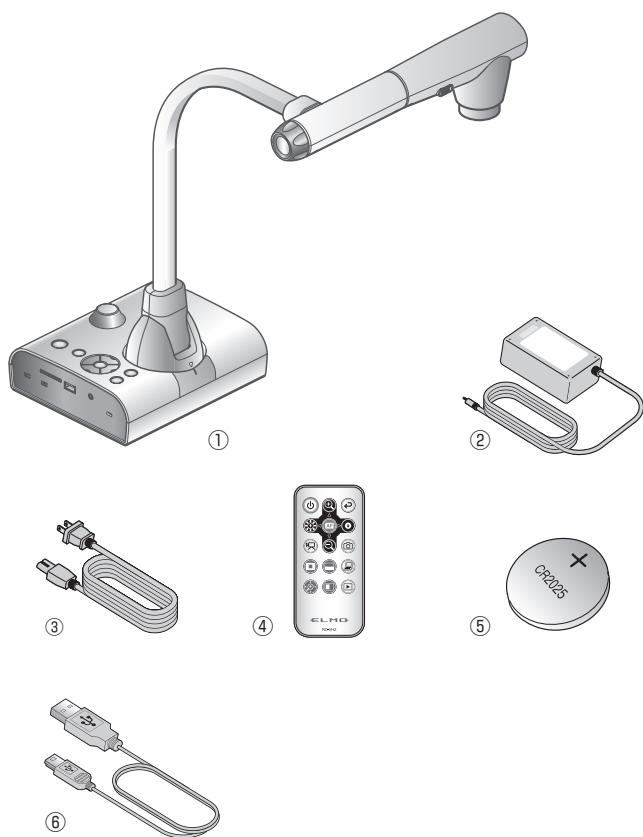
①Encendido/apagado	66
②Ajuste del tamaño y el enfoque	66
③Ajuste del brillo	66
④Panel de control	67
⑤Mando a distancia	67

Usos diversos

Uso con una tableta digital inalámbrica	68
Uso con un IWB portátil.....	68
Uso con un microscopio	69
Uso con un PC	69
Uso con una tarjeta SD o con una unidad flash USB	70

Preparémonos

① Elementos necesarios



Elementos suministrados

- ① Cámara de documentos
 - ② Adaptador de CA
 - ③ Cable de CA
 - ④ Mando a distancia
 - ⑤ Pila CR2025 (para el mando a distancia)
 - ⑥ Cable USB (para conectar al PC)
- CD-ROM del software y del manual de instrucciones
Guía de inicio rápido
Garantía*

*Sólo para Norteamérica

Elementos que se deben preparar

- Proyector o monitor
Cable RGB o cable HDMI

Configuración de manual de instrucciones



Guía de inicio rápido..... Contiene información sobre la manipulación de este producto y presenta el uso básico.

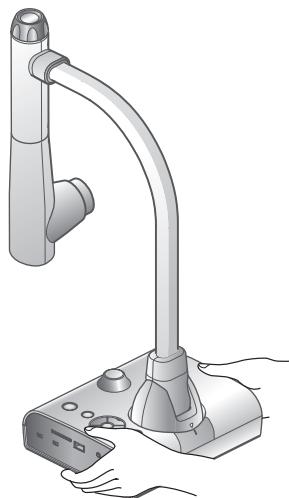


Manual de instrucciones Contiene información sobre la utilización de este producto y ofrece una introducción acerca de las funciones.

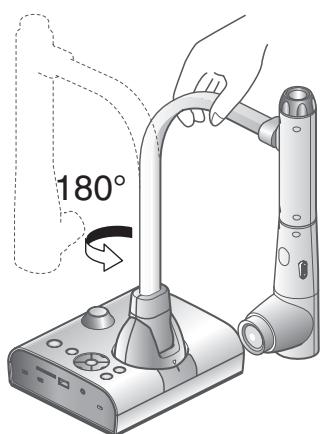
Preparémonos

②Instalación de la unidad principal

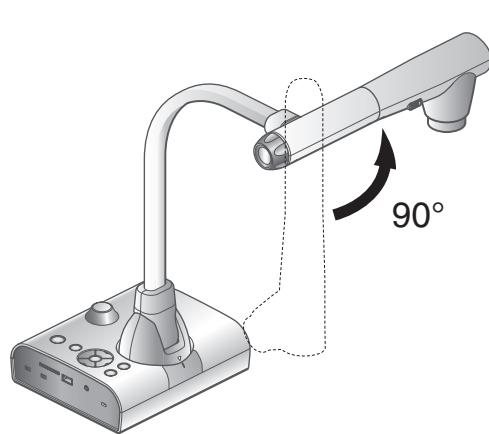
1. Colóquelo en una superficie nivelada.



2. Gire la columna de la cámara en la dirección que se muestra en la figura.

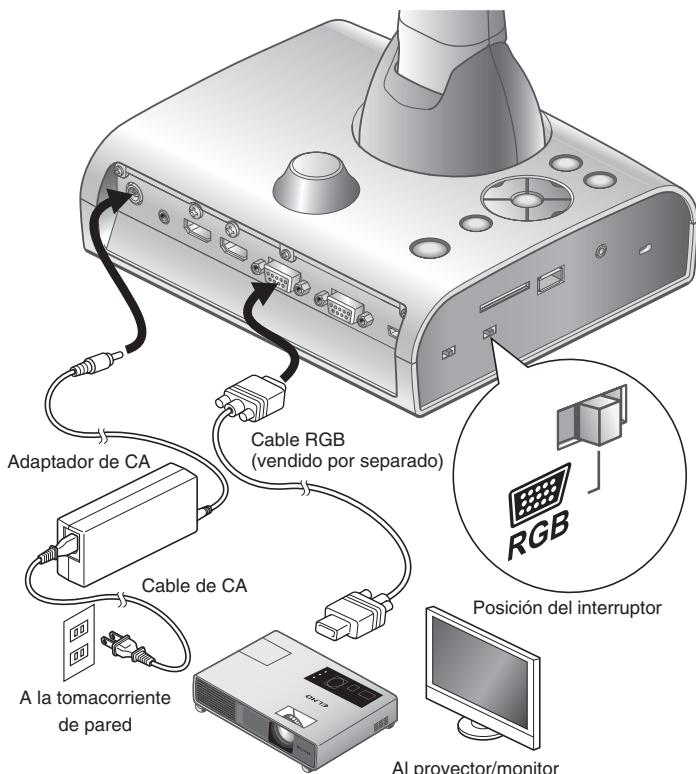


3. Gire el cabezal de la cámara en la dirección que se muestra en la figura.



③Conexión al proyector o al monitor

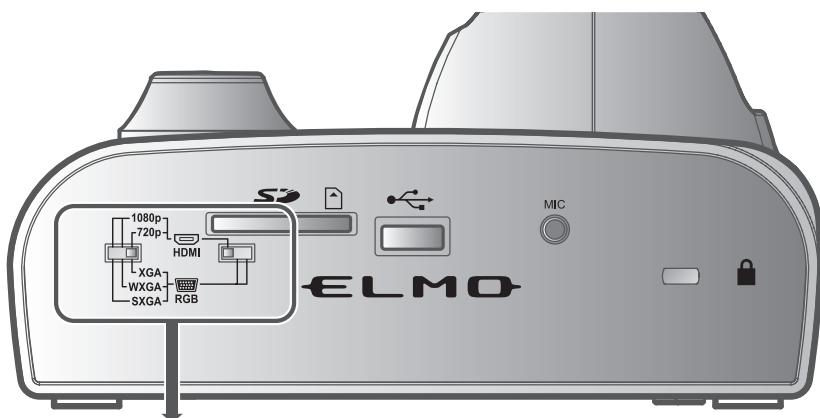
● Conectar mediante un cable RGBI (vendido por separado)



● Conectar mediante un cable HDMI (vendido por separado)



Nota

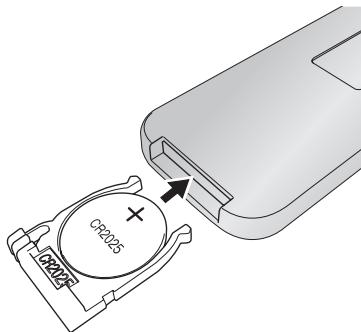


Cambie el interruptor en función de la resolución del proyector o del monitor.

④Preparación de accesorios

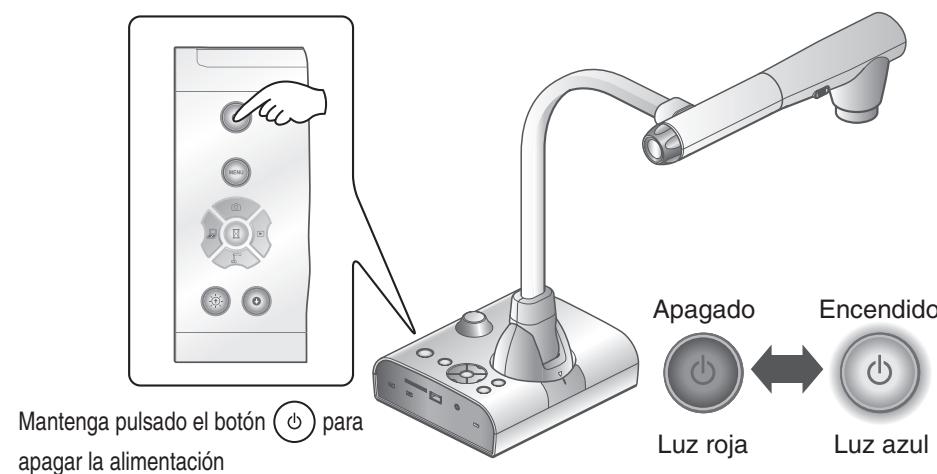
● Mando a distancia

Retire la tapa del compartimento de las pilas y coloque la pila de botón nueva en el compartimento de las pilas con el polo "+" hacia arriba. Vuelva a poner la tapa del compartimento de las pilas en el mando a distancia.

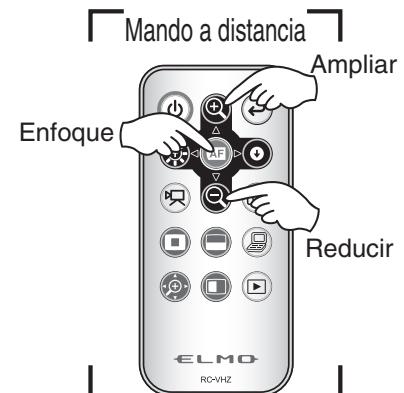
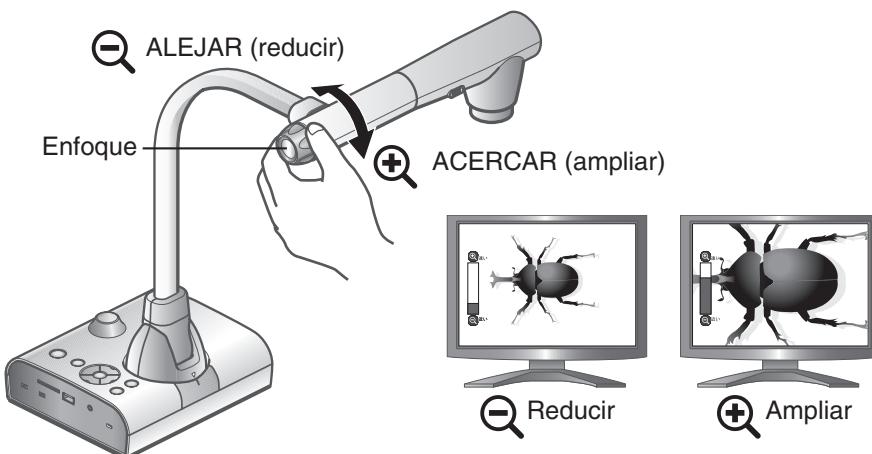


Uso

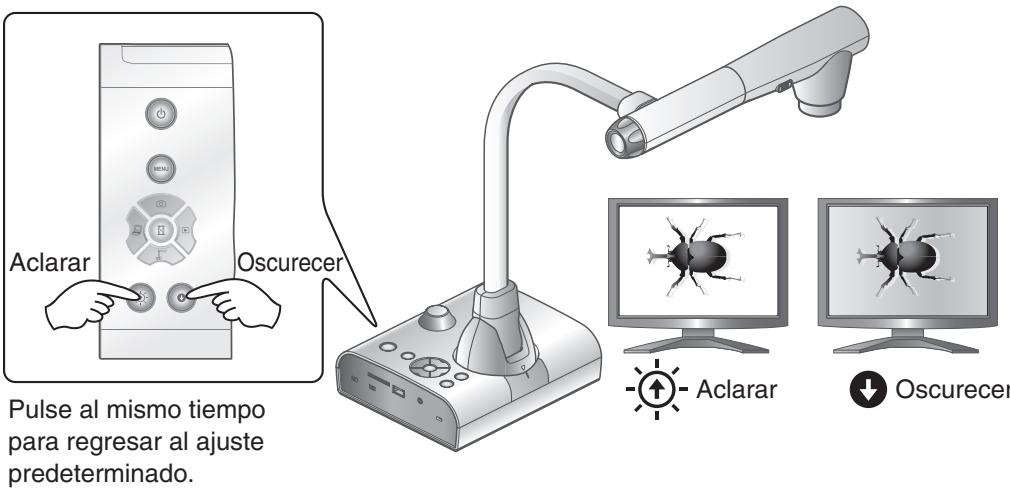
① Encendido/apagado



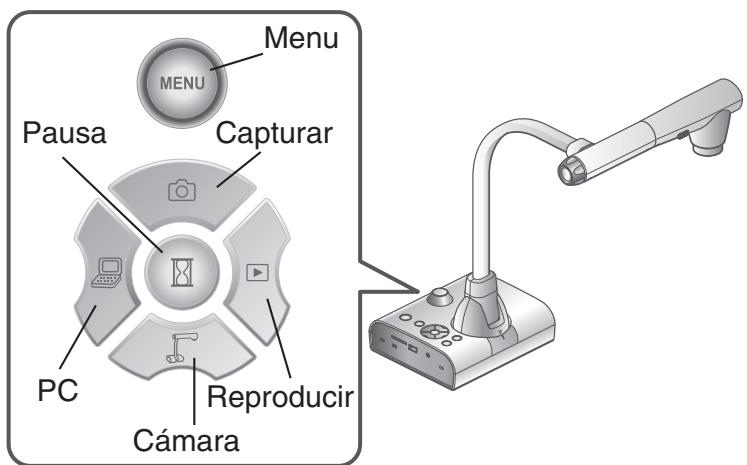
② Ajuste del tamaño y del enfoque



③ Ajuste del brillo



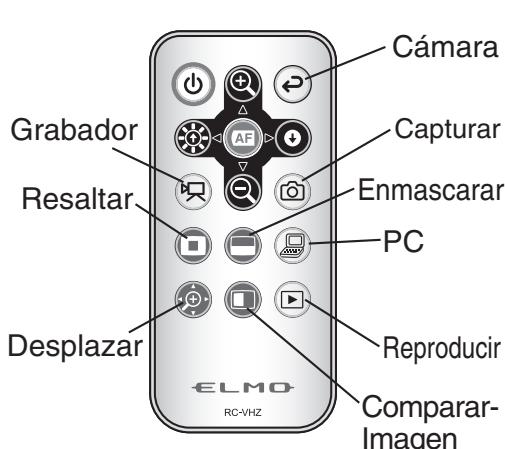
④Panel de control



Nombre	Función
Pausa	Para poner en pausa la imagen de la cámara. Pulse este botón de nuevo para reiniciar.
Capturar	Para guardar la imagen en la tarjeta SD/unidad flash USB.
Reproducir	Para alternar la imagen de salida con las imágenes guardadas en la tarjeta SD/unidad flash USB.
Cámara	Para alternar la imagen de salida con la imagen de la cámara.
PC	Para cambiar la pantalla de la entrada de imagen a RGB IN y HDMI IN.
Menú	Para mostrar/ocultar el menú en la pantalla.

※ Consulte el CD suministrado para más detalles.

⑤Mando a distancia



Nombre	Función
Resaltar	Para resaltar parte de la pantalla.
Enmascarar	Para emmascarar una zona de la pantalla.
Desplazar	Para ampliar la imagen mostrada en ese momento y desplazarla hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o a la derecha.
Reproducir	Para alternar la pantalla con las imágenes guardadas en la tarjeta SD/unidad flash USB.
PC	Para cambiar la pantalla de la entrada de imagen a RGB IN y HDMI IN.
Capturar	Para guardar la imagen en la tarjeta SD/unidad flash USB.
Grabador	Para guardar la película en la tarjeta SD/unidad flash USB.
Comparar-Imagen	Para mostrar una imagen fija en la parte izquierda mientras se muestra una imagen de la cámara.
Cámara	Para cambiar la pantalla a la imagen de la cámara.

※ Consulte el CD suministrado para más detalles.

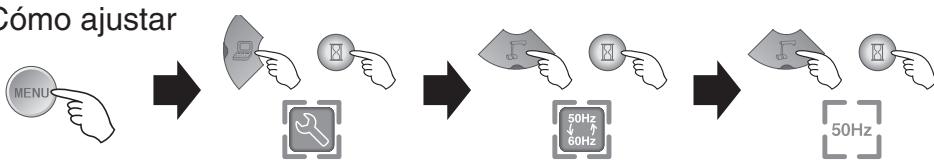
Nota

● Si se produce un parpadeo en la imagen

El parpadeo de la imagen se puede corregir para reducirlo.

Ajuste el nivel de parpadeo correctamente de acuerdo a la frecuencia de fuente de alimentación utilizada.

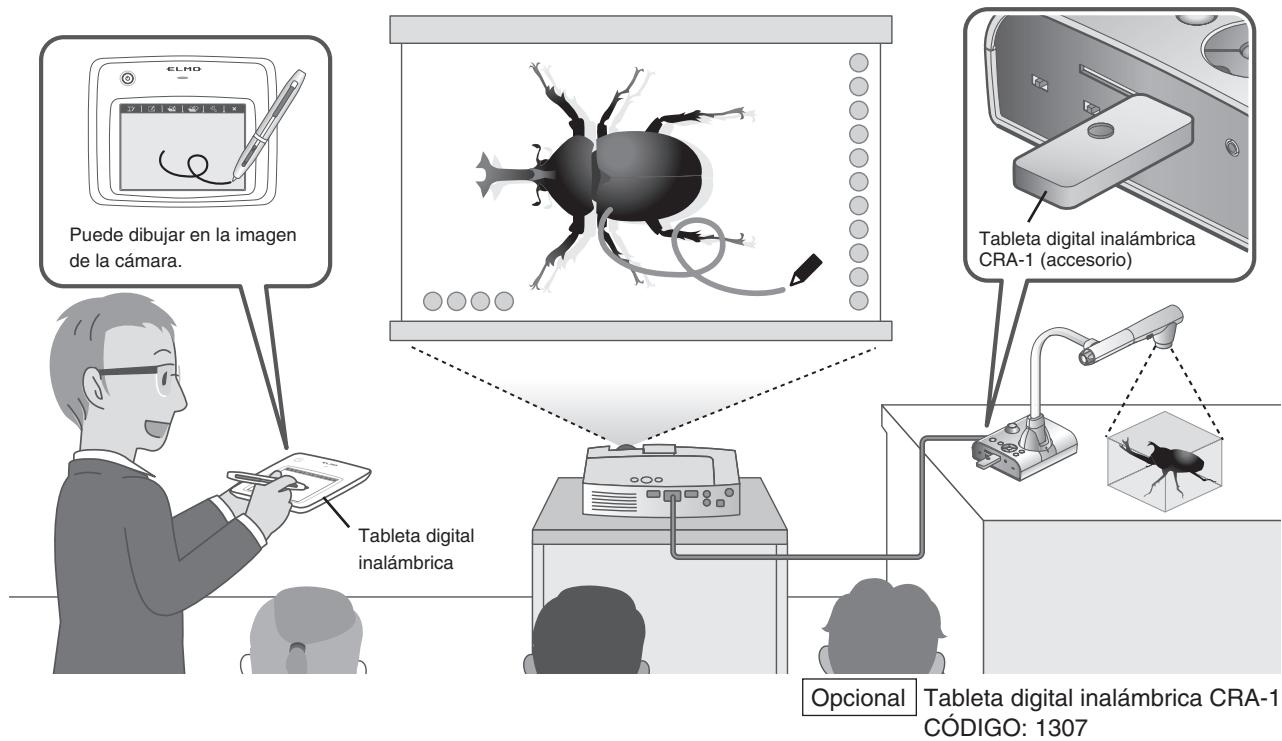
Cómo ajustar



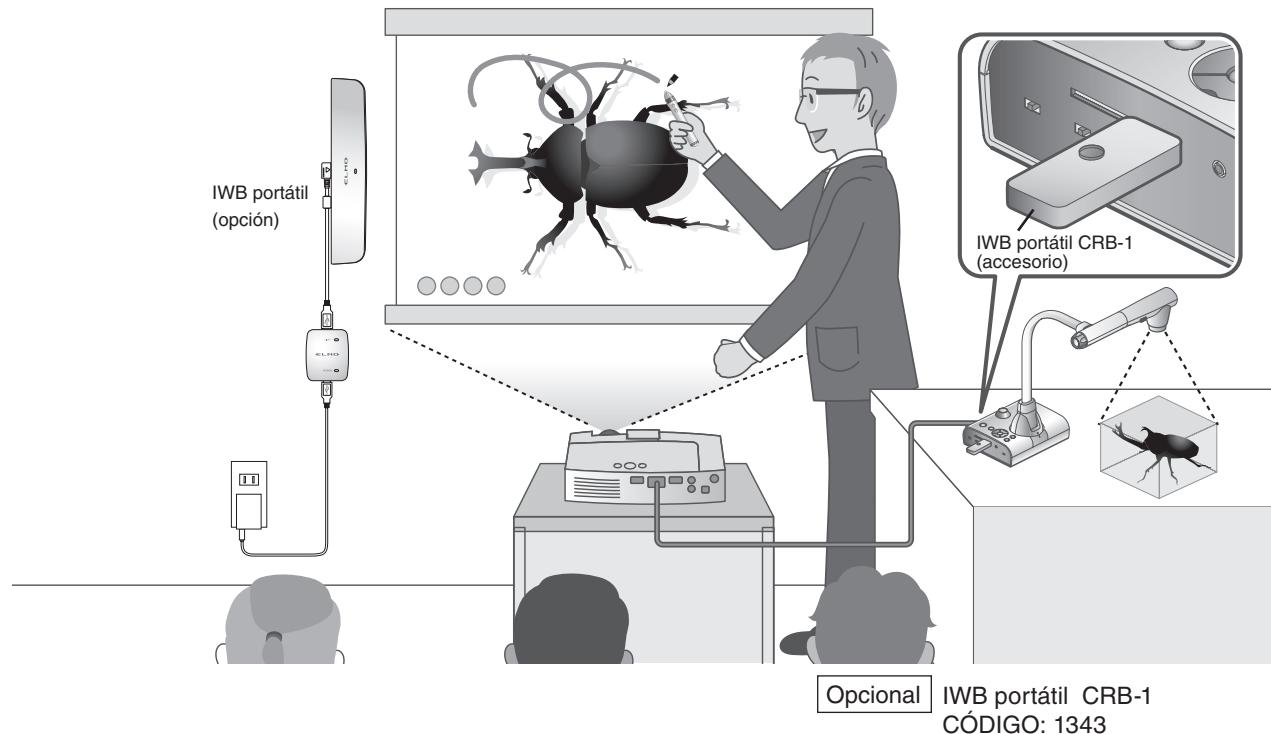
※ Ajústelo utilizando el panel de control.

Usos diversos

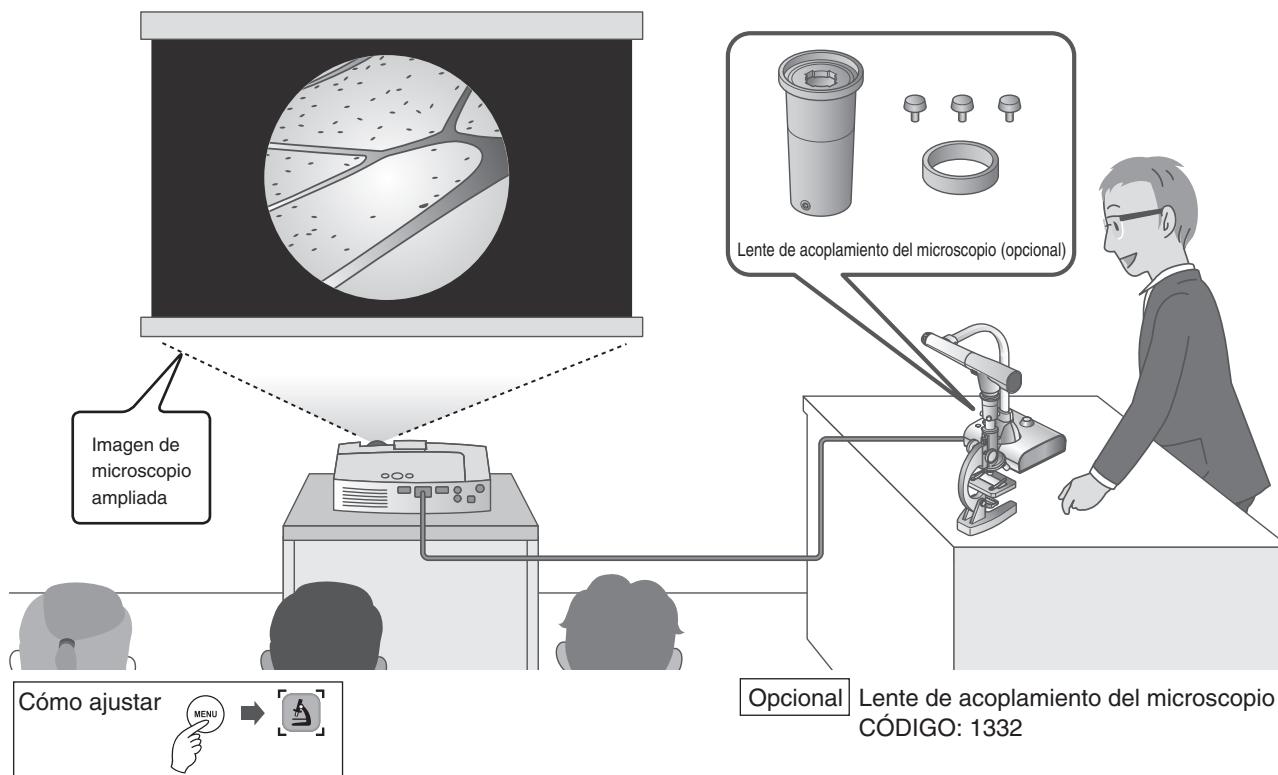
Uso con una tableta digital inalámbrica



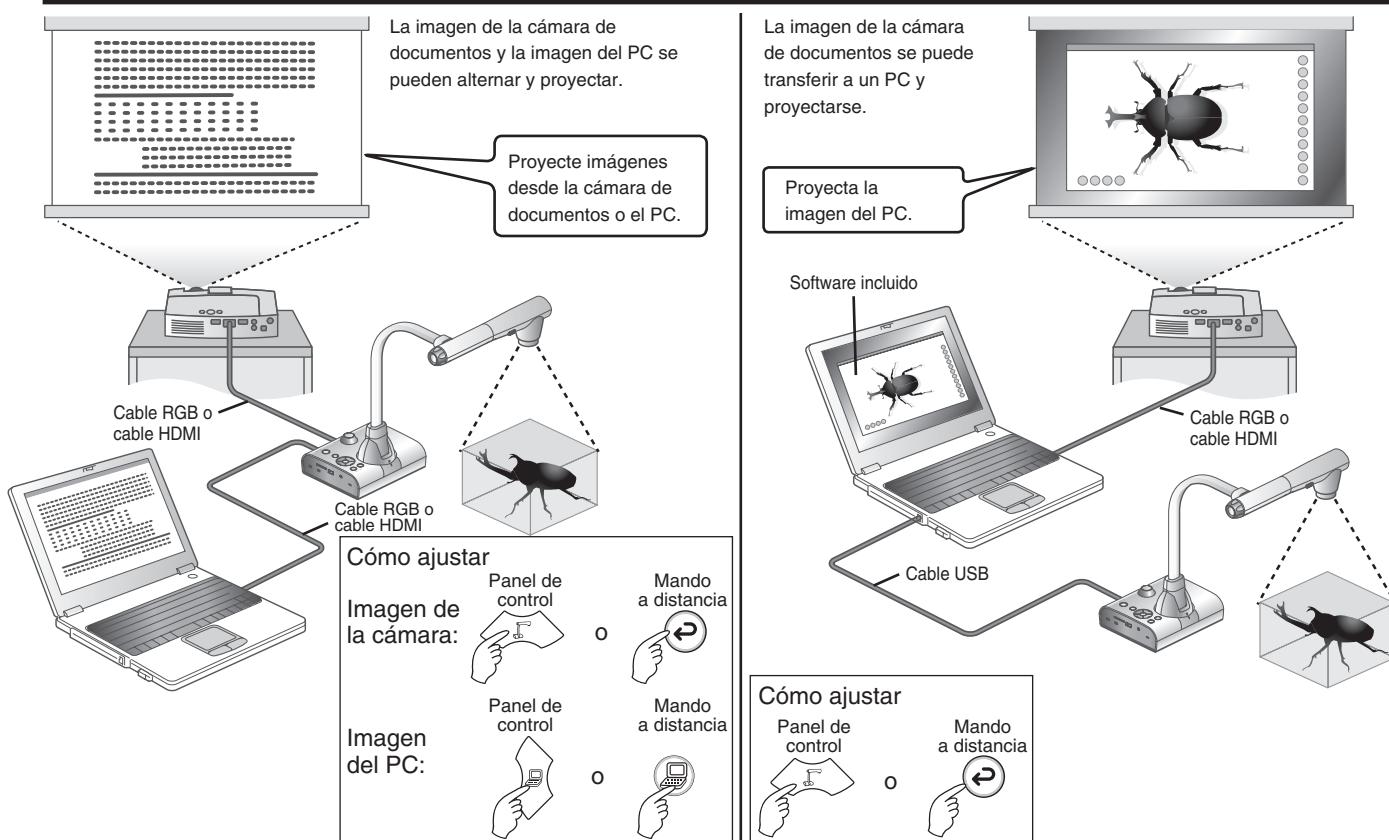
Uso con un IWB portátil



Uso con un microscopio

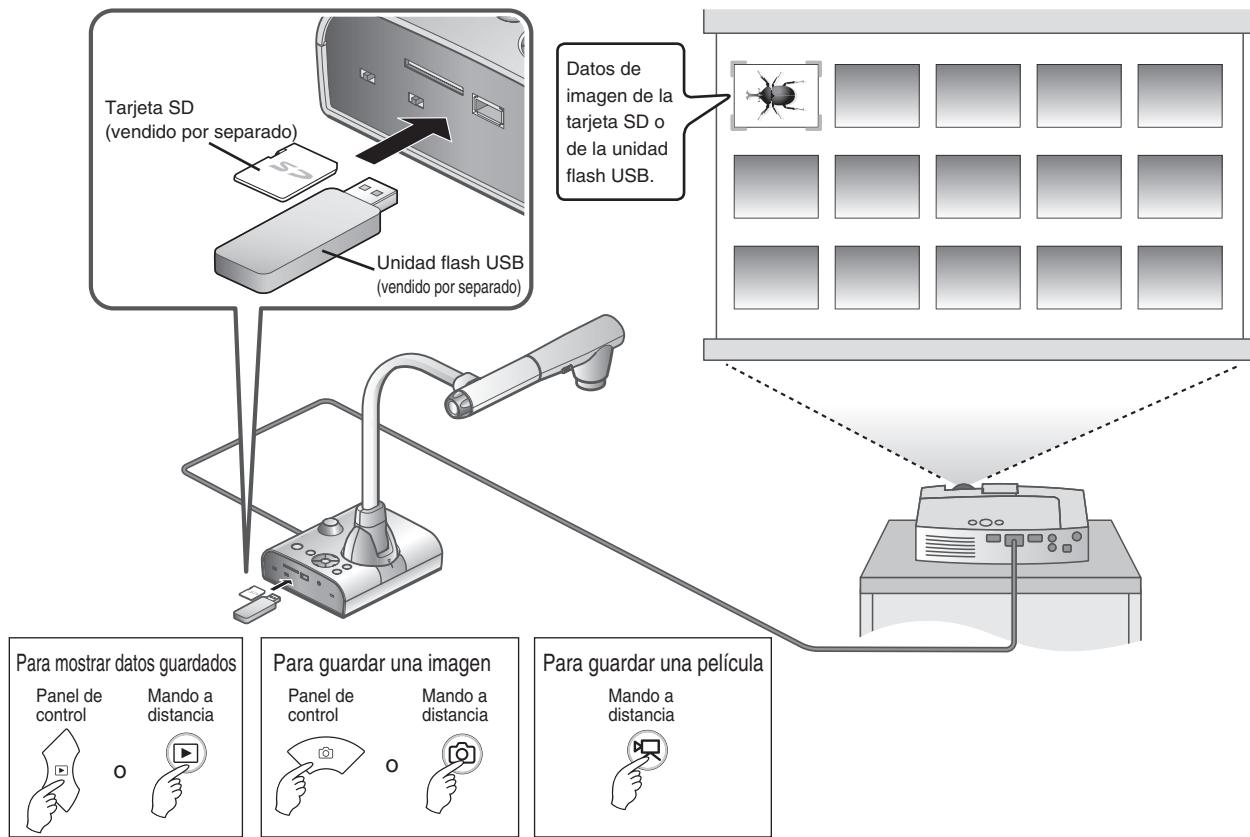


Uso con un PC



Usos diversos

Uso con una tarjeta SD o con una unidad flash USB



日本語
P02~P17

English
P18~P35

Français
P36~P53

Español
P54~P71

ご注意

- スライド・書籍・写真等は個人で楽しむほかは、著作権法上、権利者に無断で録画できませんのでご注意ください。
- この装置は、商工業地域で使用されるべき情報装置です。住宅地、またはその隣接した地域で使用すると、ラジオテレビジョン受信機等に、受信障害を与えることがあります。
- 補修用性能部品について
当社ではこの製品の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後8年間保有しています。この部品保有期間に修理可能の期間とさせていただきます。
- カメラシステムを使用して撮影する人物・その他の映像で、個人を特定できるものは個人情報となります。その映像の開示・公開等の取扱いは、システムを運用する方の責務となりますので、ご注意ください。

WARNING

Unauthorized recording of copyrighted slide films, materials, photographs, etc. may infringe on the rights of copyright owners and be contrary to copyright laws.

AVERTISSEMENT

La copie de film / document / photographie protégé est interdite sans autorisation expresse des détenteurs des droits de reproduction (Loi sur le Copyright). Ce Présentateur Visuel est conçu pour son emploi dans l'environnement industriel et commercial. Son emploi dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences radioélectriques nuisibles pour le voisinage (récepteurs radio et téléviseurs).

ADVERTENCIA

La grabación no autorizada de diapositivas, materiales, fotografías, etc. sujetos a derechos de autor puede infringir los derechos de los propietarios y las leyes de propiedad intelectual.

株式会社 エルモ社

〒467-8567
名古屋市瑞穂区明前町6番14号
Web: <http://www.elmo.co.jp/>

製品のお問い合わせは、下記営業部へ

株式会社エルモ社
エルモソリューションカンパニー
Web: <http://www.elmosolution.co.jp>

□ 営業統括本部

■ 北海道営業部
〒001-0021 札幌市北区北21条西8丁目3番8号 パックスビル
TEL: 011-738-5811

■ 東北営業部
〒980-0023 仙台市青葉区北目町1番18号 ピースビル北目町4階
TEL: 022-266-3255

■ 中国営業部
〒730-0041 広島市中区小町5番8号 ドルチェ2階
TEL: 082-248-4800

■ 九州営業部
〒812-0039 福岡市博多区冷泉町2番8号 朝日プラザ祇園2階
TEL: 092-281-4131

□ 首都圏営業本部
〒108-0073 東京都港区三田三丁目12番16号 山光ビル4階
TEL: 03-3453-6471

□ セキュリティ営業本部
〒108-0073 東京都港区三田三丁目12番16号 山光ビル4階
TEL: 03-3453-6471

□ 中部営業本部
〒467-8567 名古屋市瑞穂区明前町6番14号
TEL: 052-811-5261

□ 近畿・四国営業本部
〒550-0014 大阪市西区北堀江三丁目12番23号 三木産業ビル9階
TEL: 06-6541-0123
徳島オフィス
〒772-0017 鳴門市撫養町立岩字七枚82番地
TEL: 088-678-9035

OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES

U.S.A. ELMO USA CORP.

Headquarters

1478 Old Country Road
Plainview, NY 11803-5034, U.S.A
Tel: (516) 501-1400 Fax: (516) 501-0429
E-mail: elmo@elmousa.com
Web: <http://www.elmousa.com>

West Coast Branch

Cypress Pointe Business Park
5676 Corporate Avenue
Cypress, CA 90630, U.S.A
Tel: (714) 828-8457 Fax: (714) 828-8429

ELMO Europe SAS

Headquarters

Immeuble Elysées La Défense,
7C, Place du Dôme,
92056 Paris La Défense, France
Tel: 33 (0) 1 73 02 67 06 Fax: 33 (0) 1 73 02 67 10
E-mail: info@elmoeurope.com
Web: <http://www.elmoeurope.com>

German Branch

Hansaallee 201, Haus 1
40549 Düsseldorf Germany
Tel: 49 (0) 211 544756 40 Fax: 49 (0) 211 544756 60

ELMO CO., LTD.

6-14, Meien-cho, Mizuho-ku, Nagoya,
467-8567, Japan